

PFD 100 SmartBiz

de Kurzgebrauchsanweisung Gewerbegeschirrspüler

el Επαγγελματικά πλυντήρια πιάτων
Οδηγίες χρήσης

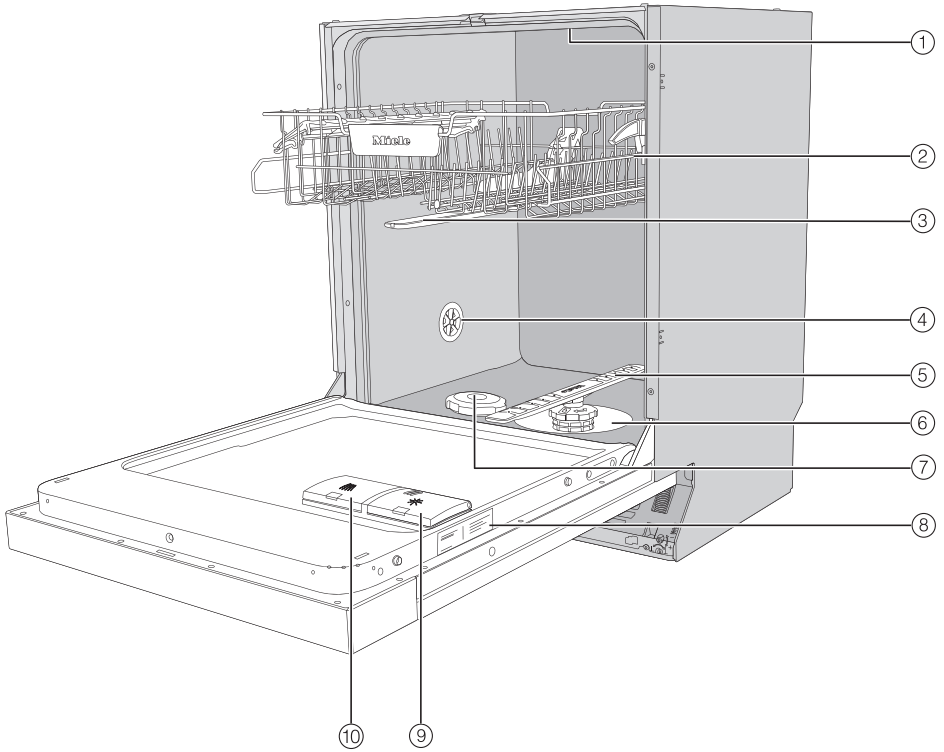
tr Sanayi Tipi Bulaşık Makinesi
Kullanım Kılavuzu

de	4
el	28
tr	53

Gerätebeschreibung	4
Geräteübersicht.....	4
Bedienfeld	5
Bestimmungsgemäße Verwendung	6
Sicherheitshinweise und Warnungen	8
Erste Inbetriebnahme	16
Grundeinstellungen	16
Sprache einstellen	16
Miele@home einrichten	16
Tageszeit einstellen	16
Wasserhärte einstellen	16
Tür öffnen	17
Tür schließen	18
Salz einfüllen	18
Klarspüler einfüllen	19
Betrieb	20
Anwendungsgebiet.....	20
Reiniger dosieren.....	20
Reiniger einfüllen	21
Geschirrspüler einschalten	22
Programm wählen	22
Anzeige der Programmdauer.....	23
Programm starten.....	23
Programmende.....	24
Geschirrspüler ausschalten.....	24
Programmübersicht	25
Technische Daten	26

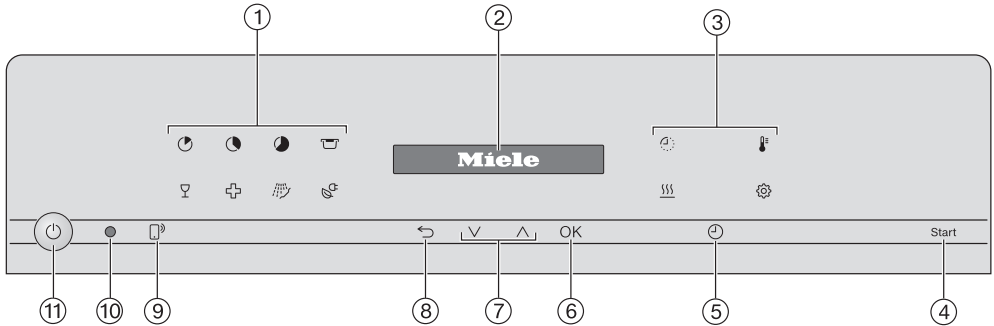
de - Gerätebeschreibung

Geräteübersicht



- | | |
|-----------------------------|----------------------|
| ① Oberer Sprüharm | ⑥ Siebkombination |
| ② Oberkorb (je nach Modell) | ⑦ Salzbehälter |
| ③ Mittlerer Sprüharm | ⑧ Typenschild |
| ④ Belüftungsventil | ⑨ Klarspülerbehälter |
| ⑤ Unterer Sprüharm | ⑩ Reinigerfach |

Bedienfeld



① Programmauswahl

- = Kurz
- = Universal
- = Intensiv
- = Kunststoffe
- = Gläser
- = Hygiene
- = Kalt vorspülen
- = ECO

② Display

③ Optionen

- = Restlaufzeit
- = Temperatur
- = Zusatztrocknung
- = Einstellungen

④ Sensortaste **Start**

Zum Starten des gewählten Programms.

⑤ Sensortaste **Timer**

Zur Wahl eines späteren Programmstarts.

⑥ Sensortaste **OK**

Zur Anwahl der angezeigten Menüpunkte und Werte.
Zur Bestätigung von Meldungen.

⑦ Sensortasten

Zur Programmauswahl.
Zur Änderung der angezeigten Werte.
Zum Blättern auf andere Menüseiten.

⑧ Sensortaste **zurück**

Zum Wechseln auf die vorherige Menüebene oder Verwerfen zuvor eingestellter Werte.

⑨ Sensortaste **Fernstart**

Zur Aktivierung/Deaktivierung der Option „Fernstart“.

⑩ Optische Schnittstelle

Für den Kundendienst.

⑪ Sensortaste **Ein/Aus**

Zum Ein- und Ausschalten des Geschirrspülers.

de - Bestimmungsgemäße Verwendung

▶ Dieser Gewerbegeschirrspüler ist aufgrund seiner kurzen Programmlaufzeiten und großen Reinigungsleistung zur gewerblichen Nutzung in Kanzleien, Büros, Pausenräumen, Vereinsheimen, Handwerksbetrieben, Aktivküchen und ähnlichen Betriebsumgebungen bestimmt.

Darüber hinaus kann der Gewerbegeschirrspüler auch im Haushalt und haushaltsähnlichen Aufstellumgebungen wie in landwirtschaftlichen Anwesen, von Kunden in Hotels, Motels, Frühstückspensionen und weiteren Wohnumfeldern verwendet werden.

▶ Im weiteren Verlauf dieser Gebrauchsanweisung wird der Gewerbegeschirrspüler als Geschirrspüler bezeichnet. Gläser, Besteck- und Geschirrtteile werden in dieser Gebrauchsanweisung allgemein als Spülgut bezeichnet, wenn sie nicht näher definiert sind.

▶ Der Geschirrspüler ist nicht für den Dauerbetrieb geeignet.

▶ Der Geschirrspüler darf nicht für die Reinigung von Medizinprodukten verwendet werden.

▶ Benutzen Sie diesen Geschirrspüler ausschließlich für den Verwendungszweck „Geschirrspülen“ und damit zur Reinigung von Spülgut. Jegliche andere Verwendung, Umbauten und Veränderungen sind unzulässig.

▶ Der Geschirrspüler ist ausschließlich für den stationären Gebrauch in Innenräumen bestimmt.

▶ Der Geschirrspüler ist für die Verwendung bis zu einer Höhe von 4.000 m über dem Meeresspiegel bestimmt.

▶ Die Spezialeinsätze in den Körben sind nur bestimmungsgemäß zu verwenden.

de - Bestimmungsgemäße Verwendung

► Personen, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistig eingeschränkten Fähigkeiten, ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, den Geschirrspüler sicher zu bedienen, dürfen den Geschirrspüler nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen.

► Dieser Geschirrspüler ist wegen besonderer Anforderungen (z. B. bezüglich Temperatur, Feuchtigkeit, chemischer Beständigkeit, Abriebfestigkeit und Vibration) mit einem speziellen Leuchtmittel ausgestattet (je nach Modell). Dieses Leuchtmittel darf nur für die vorgesehene Verwendung genutzt werden. Das Leuchtmittel ist nicht zur Raumbelichtung geeignet. Der Austausch darf nur von einer autorisierten Fachkraft oder vom Miele Kundendienst durchgeführt werden.

Dieser Geschirrspüler enthält mehrere Lichtquellen der Energieeffizienzklasse D.

Das Beleuchtungssteuerelement ist in die Gerätesteuerung integriert und kann nicht einzeln entnommen werden. Daher kann der Stromverbrauch nicht separat gemessen werden.

Vollständige Dokumente

► Diese Kurzgebrauchsanweisung enthält gekürzte Informationen und ersetzt nicht die Gebrauchsanweisung. Sie finden die vollständige Gebrauchsanweisung sowie weitere aktuelle Dokumente zu Ihrem Gerät auf der Miele Internetseite:

<http://www.miele.de/professional/gebrauchsanweisungen>



Zum Abrufen der Dokumente benötigen Sie die Typenbezeichnung oder die Fabrikationsnummer Ihres Gewerbegeschirrspülers. Beide Angaben finden Sie auf dem Typenschild, das rechts in der Türfalz angebracht ist.

de - Sicherheitshinweise und Warnungen

Sachgemäße Aufstellung

▶ Der Geschirrspüler darf nicht in explosions- und frostgefährdeten Bereichen aufgestellt werden.



▶ Seien Sie vorsichtig vor und bei der Montage des Geschirrspülers. An einigen Metallteilen besteht Verletzungs-/Schnittgefahr. Tragen Sie Schutzhandschuhe.

▶ Im Umgebungsbereich des Geschirrspülers sollten vorzugsweise Möbel für die gewerbliche Nutzung eingesetzt werden, um das Risiko möglicher Kondenswasserschäden zu vermeiden.

Empfindliche Möbel können durch das Anbringen des optional erhältlichen Dampfschutzsets geschützt werden.

Die Wrasenschutzfolie muss im Öffnungsbereich des Geschirrspülers unter die Arbeitsplatte geklebt werden.

▶ Um die Standfestigkeit zu gewährleisten, dürfen unterbaubare Geschirrspüler nur unter einer durchgehenden Arbeitsplatte aufgestellt werden, die mit den Nachbarschränken verschraubt ist.

▶ Die Türfedern müssen auf beiden Seiten gleichmäßig eingestellt werden. Sie sind dann richtig eingestellt, wenn die halb geöffnete Tür (ca. 45° Öffnungswinkel) beim Loslassen in dieser Stellung stehenbleibt. Darüber hinaus darf die Tür nicht ungebremst herunterfallen. Das Gerät darf nur mit ordnungsgemäß eingestellten Türfedern betrieben werden.

Wenn die Tür sich nicht ordnungsgemäß einstellen lässt, wenden Sie sich an den Miele Kundendienst.

Technische Sicherheit

▶ Der Geschirrspüler darf nur durch den Miele Kundendienst, einen Fachhändler oder eine entsprechend qualifizierte Fachkraft in Betrieb genommen, gewartet und repariert werden. Durch unsachgemäße Installations- und Wartungsarbeiten oder Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

de - Sicherheitshinweise und Warnungen

- ▶ Kontrollieren Sie den Geschirrspüler vor der Benutzung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie einen beschädigten Geschirrspüler auf keinen Fall in Betrieb. Ein beschädigter Geschirrspüler kann Ihre Sicherheit gefährden!
- ▶ Setzen Sie einen beschädigten oder undichten Geschirrspüler sofort außer Betrieb und informieren Sie den Miele Kundendienst, einen Miele Fachhändler oder eine entsprechend qualifizierte Fachkraft.
- ▶ Defekte Bauteile dürfen nur gegen Miele-Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen gewährleistet Miele, dass sie die Funktion und Sicherheitsanforderungen in vollem Umfang erfüllen.
- ▶ Die elektrische Sicherheit dieses Geschirrspülers ist nur dann gewährleistet, wenn er an ein vorschriftsmäßig installiertes Schutzleitersystem angeschlossen wird. Im Zweifelsfall die Hausinstallation durch eine Elektrofachkraft prüfen lassen.
- ▶ Beachten Sie die Installationshinweise in der Gebrauchsanweisung und den Installationsplan.
- ▶ Vergewissern Sie sich, dass die Anschlussdaten (Spannung, Frequenz und Absicherung) auf dem Typenschild mit denen Ihres Elektronetzes übereinstimmen.
- ▶ Der Geschirrspüler darf nur mit einwandfrei funktionierender Türmechanik betrieben werden, da sonst bei aktivierter automatischer Türöffnung (je nach Modell) eine Gefahr entstehen könnte. Das maximale Gewicht der Frontplatte, das sich mit den werkseitig eingebauten Türfedern ausgleichen lässt, beträgt 10–12 kg (je nach Modell).
Eine einwandfrei funktionierende Türmechanik ist erkennbar an:

de - Sicherheitshinweise und Warnungen

- Die Türfedern müssen auf beiden Seiten gleichmäßig eingestellt sein. Sie sind dann richtig eingestellt, wenn die halb geöffnete Tür (ca. 45° Öffnungswinkel) beim Loslassen in dieser Stellung stehenbleibt. Darüber hinaus darf die Tür nicht ungebremst herunterfallen.
 - Die Türverschlussschiene fährt nach der Trocknungsphase beim Öffnen der Tür automatisch ein.
- ▶ Durch den Geschirrspüler darf kein Stecker eines elektrischen Gerätes verdeckt werden, da die Tiefe der Einbaunische zu gering sein kann und durch Druck auf den Stecker die Gefahr einer Überhitzung besteht. Beachten Sie hierzu das Kapitel „Elektroanschluss“.
 - ▶ Der Anschluss des Geschirrspülers an das Elektronetz darf nicht über Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel erfolgen, da sie nicht die nötige Sicherheit gewähren (z. B. Überhitzungsgefahr).
 - ▶ Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Geschirrspülers. Eventuelles Berühren spannungsführender Anschlüsse sowie Verändern des elektrischen und mechanischen Aufbaues gefährden Sie und führen möglicherweise zu Funktionsstörungen des Gerätes.
 - ▶ Bei beschädigter Anschlussleitung darf der Geschirrspüler nicht in Betrieb genommen werden. Eine beschädigte Anschlussleitung muss durch eine geeignete Anschlussleitung ersetzt werden. Aus Sicherheitsgründen darf der Austausch nur vom Miele Kundendienst oder einer entsprechend qualifizierten Fachkraft vorgenommen werden.
 - ▶ Trennen Sie den Geschirrspüler vom elektrischen Netz, wenn er gewartet wird.
 - ▶ Das Kunststoffgehäuse des Wasseranschlusses enthält zwei elektrische Ventile. Tauchen Sie das Gehäuse nicht in Flüssigkeiten.
 - ▶ Im Zulaufschlauch befinden sich spannungsführende Leitungen. Der Schlauch darf deshalb nicht gekürzt werden.

de - Sicherheitshinweise und Warnungen

▶ Das eingebaute Waterproof-System schützt unter folgenden Voraussetzungen zuverlässig vor Wasserschäden:

- ordnungsgemäße Installation,
- Instandsetzung des Geschirrspülers bzw. Austausch der Teile bei erkennbaren Schäden,
- Schließen der Wasserhähne bei längerer Abwesenheit (z. B. Urlaub).

Das Waterproof-System funktioniert auch, wenn der Geschirrspüler ausgeschaltet ist. Der Geschirrspüler darf jedoch nicht vom elektrischen Netz getrennt sein.

▶ Garantieansprüche gehen verloren, wenn der Geschirrspüler nicht von einem Miele autorisierten Kundendienst repariert wird.

Sachgemäßer Gebrauch

▶ Der Geschirrspüler ist nur für den Betrieb mit Wasser und für den Geschirrspüler geeignete Reinigungsmittel ausgelegt und darf nicht mit organischen Lösemitteln oder entflammbareren Flüssigkeiten betrieben werden.

Es bestehen u. a. Explosionsgefahr und die Gefahr von Sachbeschädigung durch die Zerstörung von Gummi- und Kunststoffteilen und das dadurch verursachte Auslaufen von Flüssigkeiten.

▶ Sie können sich an der geöffneten Tür des Geschirrspülers verletzen oder darüber stolpern. Lassen Sie die Tür nicht unnötig offen stehen.

▶ Stellen oder setzen Sie sich nicht auf die geöffnete Tür. Der Geschirrspüler kann kippen oder beschädigt werden.

▶ Nach Arbeiten am Leitungswassernetz muss die Wasserversorgungsleitung zum Geschirrspüler entlüftet werden, anderenfalls können Bauteile beschädigt werden.

de - Sicherheitshinweise und Warnungen

- ▶ Berücksichtigen Sie die hohe Temperatur beim Betrieb des Geschirrspülers. Beim Öffnen der Tür besteht Verbrennungs- bzw. Verbrühungsgefahr! Das Spülgut, Körbe und Einsätze müssen erst abkühlen. Evtl. heiße Wasserreste aus schöpfenden Teilen in den Spülraum entleeren.
- ▶ Das Wasser im Spülraum ist kein Trinkwasser!
- ▶ Vorausgehende Behandlungen des Spülgutes (z. B. mit Handspül- und anderen Reinigungsmitteln), aber auch bestimmte Ansammlungen und einige Reinigungsmittel können Schaum verursachen. Schaum kann das Reinigungsergebnis beeinträchtigen.
- ▶ Aus dem Spülraum austretender Schaum kann zu Sachschäden am Geschirrspüler führen. Bei Schaumaustritt das Programm sofort abbrechen und den Geschirrspüler vom elektrischen Netz trennen!
- ▶ Von Flüssigkeiten auf dem Fußboden geht je nach Beschaffenheit von Untergrund und Schuhwerk eine Rutschgefahr aus. Halten Sie den Fußboden nach Möglichkeit trocken und beseitigen Sie Flüssigkeiten unverzüglich mit geeigneten Mitteln. Bei der Beseitigung von Gefahrstoffen und heißen Flüssigkeiten sind geeignete Schutzmaßnahmen zu ergreifen.
- ▶ Beachten Sie bei der Verwendung von Reinigungsmitteln und Spezialprodukten unbedingt die Hinweise der Reinigungsmittel Hersteller. Setzen Sie das jeweilige Reinigungsmittel nur für den vom Hersteller vorgesehenen Anwendungsfall ein, um Materialschäden und ggf. heftige chemische Reaktionen (z. B. Knallgasreaktion) zu vermeiden.
- ▶ Miele verantwortet nicht die Einflüsse von chemischen Reinigungsmitteln auf dem Material des Spülgutes. Beachten Sie die Hinweise des Reinigungsmittelherstellers zu Lagerbedingungen, Verwendung und Dosierung.

de - Sicherheitshinweise und Warnungen

- ▶ Atmen Sie pulverförmige Reiniger nicht ein! Verschlucken Sie Reiniger nicht! Reiniger können Verätzungen in Nase, Mund und Rachen verursachen. Gehen Sie sofort zum Arzt, wenn Sie Reiniger eingeatmet oder verschluckt haben.
- ▶ Personen ab 16 Jahren die ausreichend eingewiesen sind, dürfen Reinigungschemie nachfüllen oder Kanister wechseln.
- ▶ Aktivchlorhaltige Pulver- und Flüssigreiniger dürfen nicht verwendet werden. Sie können Kunststoffe und Dichtungen des Geschirrspülers schädigen.
- ▶ Um Materialschäden und Korrosion zu vermeiden, dürfen keine Säuren, chloridhaltige Lösungen und korrodierende Eisenwerkstoffe in den Spülraum und an die Außenverkleidung gelangen.
- ▶ Spülen Sie kein Spülgut mit Asche, Sand, Wachs, Schmierstoffe oder Farbe im Geschirrspüler. Diese Stoffe beschädigen den Geschirrspüler.
- ▶ Der Geschirrspüler und dessen unmittelbarer Umgebungsbereich dürfen nicht zur Reinigung abgespritzt werden, z. B. mit einem Wasserschlauch oder Hochdruckreiniger.
- ▶ Achten Sie bei stehender Einordnung von scharfen, spitzen Besteckteilen auf die Verletzungsgefahr. Sortieren Sie die Besteckteile so ein, dass von ihnen keine Verletzungen ausgehen können.
- ▶ Entfernen Sie vor dem Einordnen alle groben Speisereste von dem Spülgut.

Kinder in der Umgebung

- ▶ Beaufsichtigen Sie Kinder, die sich in der Nähe des Geschirrspülers aufhalten. Lassen Sie Kinder nie mit dem Geschirrspüler spielen. Es besteht u. a. die Gefahr, dass sich Kinder in dem Geschirrspüler einschließen.
- ▶ Kinder unter acht Jahre müssen vom Geschirrspüler ferngehalten werden, es sei den, sie werden ständig beaufsichtigt.

de - Sicherheitshinweise und Warnungen

- ▶ Kinder ab acht Jahre dürfen den Geschirrspüler nur ohne Aufsicht bedienen, wenn ihnen der Geschirrspüler so erklärt wurde, dass sie den Geschirrspüler sicher bedienen können. Kinder müssen mögliche Gefahren einer falschen Handhabung erkennen und verstehen können.
- ▶ Bei aktivierter automatischer Türöffnung dürfen sich Kleinkinder nicht im Öffnungsbereich der Geschirrspülertür aufhalten. Im unwahrscheinlichen Fall einer Fehlfunktion besteht Verletzungsgefahr.
- ▶ Verhindern Sie, dass Kinder mit Prozesschemikalien in Berührung kommen! Prozesschemikalien können Verätzungen in Mund und Rachen verursachen oder zum Erstickten führen. Halten Sie deshalb Kinder auch vom geöffneten Geschirrspüler fern. Es können noch Reste der Prozesschemikalien im Geschirrspüler sein. Gehen Sie mit Ihrem Kind sofort zum Arzt, wenn es Prozesschemikalien in den Mund genommen hat.

Zubehör

- ▶ Verwenden Sie ausschließlich Miele Originalzubehör. Wenn andere Teile an- oder eingebaut werden, gehen Ansprüche aus Garantie, Gewährleistung und/oder Produkthaftung verloren.
- ▶ Miele gibt Ihnen eine bis zu 15-jährige, mindestens aber 10-jährige Liefergarantie für funktionserhaltende Ersatzteile nach Serienauslauf Ihres Geschirrspülers.

Transport

- ▶ Transportieren Sie den Geschirrspüler nur aufrecht, damit kein Restwasser in die elektrische Steuerung fließt und Störungen verursacht.
- ▶ Für den Transport räumen Sie den Geschirrspüler aus und befestigen Sie alle losen Teile, z. B. Körbe, Schläuche und Kabel.

Miele kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die infolge von Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Warnungen verursacht werden.

de - Erste Inbetriebnahme

Grundeinstellungen

Geschirrspüler einschalten


- Schalten Sie den Geschirrspüler mit der Sensortaste  ein.

Beim Einschalten des Geschirrspülers wird der Willkommensbildschirm angezeigt und die Begrüßungsmelodie ertönt.

Sprache einstellen

Das Display wechselt automatisch zur Einstellung der Sprache.

- Wählen Sie mit den Sensortasten \vee/\wedge die gewünschte Sprache sowie gegebenenfalls das Land und bestätigen Sie mit **OK**.

Die eingestellte Sprache ist durch einen Haken  gekennzeichnet.

Miele@home einrichten

Im Display wird die Meldung Miele@home angezeigt.

- Wenn Sie Miele@home direkt einrichten möchten, bestätigen Sie mit **OK**.

Tip: Wenn Sie die Einrichtung auf später verschieben möchten, wählen Sie die Option **Überspringen** und bestätigen Sie mit **OK**.

Sie haben 2 Möglichkeiten, Ihren Geschirrspüler in Ihr WLAN-Netzwerk einzubinden:

- Wählen Sie die gewünschte Verbindungsmethode und bestätigen Sie mit **OK**.

1. Per App verbinden
2. Per WPS verbinden
(WPS=Wi-Fi Protected Setup)

Das Display und die jeweilige Miele App führen Sie durch die weiteren Schritte.

Tageszeit einstellen

Bei der Anbindung an das WLAN-Netzwerk wird die Tageszeit automatisch aktualisiert.

Das Display wechselt zur Einstellung der Tageszeit.

Die aktuelle Tageszeit ist für die Verwendung der Option „Timer“ erforderlich.

- Stellen Sie mit den Sensortasten \vee/\wedge die Stunden ein und bestätigen Sie mit **OK**.
- Anschließend stellen Sie die Minuten ein und bestätigen Sie mit **OK**.

Wenn Sie die Sensortasten \vee oder \wedge gedrückt halten, wird automatisch hoch- oder hinuntergezählt.

Wasserhärte einstellen

Das Display wechselt zur Einstellung der Wasserhärte.

- Programmieren Sie den Geschirrspüler genau auf die Härte des Wassers in Ihrem Haus.
- Erfragen Sie gegebenenfalls den genauen Härtegrad des Wassers in Ihrem Haus beim zuständigen Wasserversorger.
- Programmieren Sie bei schwankender Wasserhärte (z. B. 10–15 °dH) immer den höchsten Wert (in diesem Beispiel 15 °dH).

In einem eventuellen späteren Kundendienstfall erleichtern Sie dem Techniker die Arbeit, wenn Sie die Wasserhärte kennen.



Tragen Sie bitte deshalb die Wasserhärte ein:

_____ °dH

Werkseitig ist eine Wasserhärte von 14 °dH programmiert.

- Stellen Sie die Wasserhärte in Ihrem Haus ein und bestätigen Sie mit **OK**.

Anschließend werden Hinweise angezeigt.

Nach Bestätigung dieser Hinweise mit **OK** werden gegebenenfalls die beiden Mangelanzeigen  Salz einfüllen und  Klarspüler einfüllen angezeigt.

- Füllen Sie falls erforderlich Salz und Klarspüler ein (siehe Kapitel „Erste Inbetriebnahme“, Abschnitt „Regeneriersalz“ und Abschnitt „Klarspüler“).
- Bestätigen Sie die Meldungen mit **OK**.

Im Display wird kurz das gewählte Programm angezeigt und die entsprechende Sensortaste leuchtet.

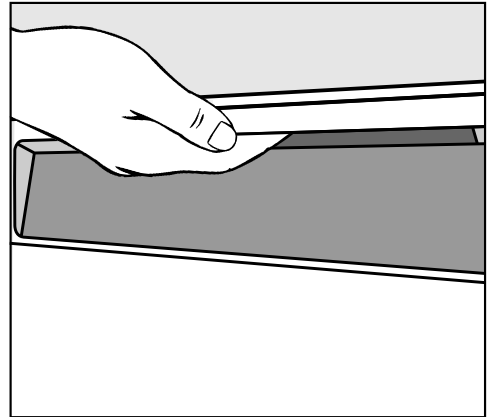
Dann wird gegebenenfalls für einige Sekunden die Verbrauchsprognose für den Wasserverbrauch des gewählten Programms angezeigt.

Anschließend wechselt das Display in die Anzeige der voraussichtlichen Programmdauer für das gewählte Programm.

Tür öffnen

Die Tür wird in einigen Programmen automatisch einen Spalt geöffnet, um die Trocknung zu verbessern.

Sie können diese Funktion auch ausschalten.




- Fassen Sie in die Griffmulde und ziehen Sie am Griff, um die Tür zu öffnen.
- Ziehen Sie die Tür vollständig aus der Verriegelung.

An einem Programmende mit eingeschalteter Funktion „AutoOpen“ fährt die Türverschlussschiene ein.

Halten Sie die Türverschlussschiene beim Einfahren nicht fest, damit keine technische Störung entsteht.

Wenn Sie die Tür während des Betriebs öffnen, werden die Spülfunktionen automatisch unterbrochen.

de - Erste Inbetriebnahme

 Verbrühungsgefahr durch heißes Wasser.


Während des Betriebs kann das Wasser im Geschirrspüler heiß sein. Öffnen Sie die Tür deshalb während des Betriebs nur sehr vorsichtig.

 Verletzungsgefahr durch automatisch öffnende Tür.

Die Tür kann am Ende eines Programms automatisch öffnen. Halten Sie den Öffnungsbereich der Tür frei.

Tür schließen

- Schieben Sie die Geschirrkörbe ein.
- Drücken Sie die Tür bis zum Einrasten des Türverschlusses an.

 Quetschgefahr durch schließen der Tür.


Beim Schließen der Tür können Sie sich die Finger einklemmen. Greifen Sie nicht in den Schließbereich der Tür.

Salz einfüllen

 Schäden durch ungeeignete Salzarten.

Manche Salzarten können wasserunlösliche Bestandteile enthalten, welche eine Funktionsstörung des Enthärters verursachen.

Verwenden Sie nur spezielle, möglichst grobkörnige Regeneriersalze oder andere reine Siedesalze.

 Schäden durch Reiniger in der Enthärtungsanlage.

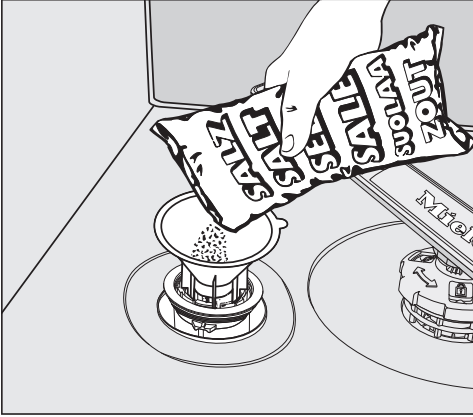
Reiniger zerstört die Enthärtungsanlage.

Füllen Sie Reiniger (auch flüssigen Reiniger) nicht in den Salzbehälter.

Vor der ersten Salzfüllung müssen Sie den Salzbehälter mit ca. 2 l Wasser auffüllen, damit das Salz sich auflösen kann.

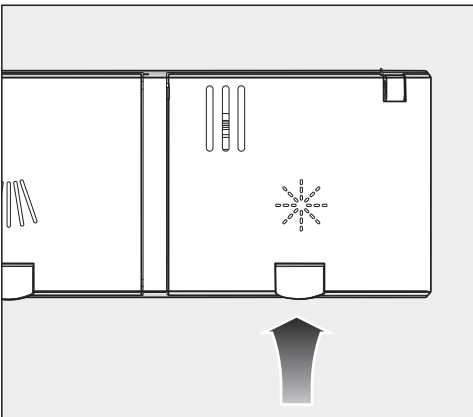
Nach der Inbetriebnahme befindet sich immer genügend Wasser im Salzbehälter.

- Nehmen Sie den Unterkorb aus dem Spülraum und öffnen Sie die Verschlusskappe des Salzbehälters.
- Füllen Sie den Salzbehälter zunächst mit ca. 2 l Wasser.



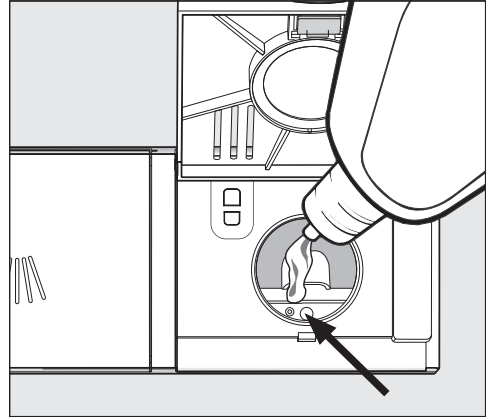
- Setzen Sie den Einfülltrichter auf und füllen Sie dann so viel Salz in den Salzbehälter, bis der Salzbehälter voll ist. Der Salzbehälter fasst je nach Salzart bis zu 2 kg.
- Säubern Sie den Einfüllbereich von Salzresten. Schrauben Sie anschließend die Verschlusskappe fest auf den Salzbehälter.

Klarspüler einfüllen



- Heben Sie die gelbe Taste am Deckel des Klarspülerbehälters  an.

Der Deckel springt auf.



- Füllen Sie nur so viel Klarspüler ein, bis sich die Füllstandsanzeige (Pfeil) bei waagrecht geöffneter Tür dunkel verfärbt.

Der Klarspülerbehälter fasst ca. 110 ml.

- Schließen Sie den Deckel bis zum deutlichen Einrasten, da sonst Wasser während des Spülens in den Klarspülerbehälter eindringen kann.
- Wischen Sie eventuell verschütteten Klarspüler gut ab, um eine starke Schaumbildung im folgenden Programm zu vermeiden.

Um ein optimales Spülergebnis zu erzielen, können Sie die Dosiermenge des Klarspülers anpassen.

Anwendungsgebiet

Der Reiniger sollte entsprechend des Umfeldes ausgewählt werden. Bei der Nutzung in einem **gewerblichen Umfeld** wird die Nutzung von gewerblichen Spülmitteln empfohlen.

Pulver- und Flüssigreiniger sowie andere Prozesschemie für Ihren Geschirrspüler zum gewerblichen Einsatz können Sie bequem auf der Miele Internetseite bestellen:

<https://shop.miele-professional.de/pro-care-shine/>



Für die Nutzung in einem **privaten Umfeld** wird Reiniger für Haushaltsgeschirrspüler, z. B. Geschirrspülmittel aus dem Miele Produktsortiment empfohlen.

Pulverreiniger sowie andere Verbrauchsgüter für Ihren Geschirrspüler zum Einsatz im Haushaltsumfeld können Sie bequem über die Miele@mobile App oder auf der Miele Internetseite bestellen:

<https://www.miele.de/haushalt/produkt-auswahl-miele-spuelmittel>



Pulverförmige Reiniger und Reiniger-Tabs

Verwenden Sie nur pulverförmige Reiniger oder Reiniger-Tabs im Türdosiergerät.

Verwenden Sie ausschließlich Reiniger-Tabs die sich schnell genug auflösen.

Geeignete Tabs finden Sie im Miele Reinigersortiment. Bei der Nutzung von Reinigern mit Mehrfachfunktion (Tabs, die neben der Reinigungsfunktion auch Klarspül- und Wasserenthärtungsfunktionen enthalten) wird auf Grund der kurzen Laufzeiten und je nach Wasserqualität empfohlen, zusätzlich Klarspüler und Regeneriersalz zu verwenden (in reduzierter Konzentration).

- Geben Sie pulverförmige Reiniger oder Reiniger-Tabs in die Kammer des Reinigerbehälters.

Reiniger dosieren

In das Reinigerfach passen maximal 50 ml Reiniger.

Im Reinigerfach sind als Dosierhilfe Markierungen angebracht: 20, 30, max. Sie zeigen bei waagrecht geöffneter Tür die ungefähre Füllmenge in ml und die maximale Füllhöhe an.

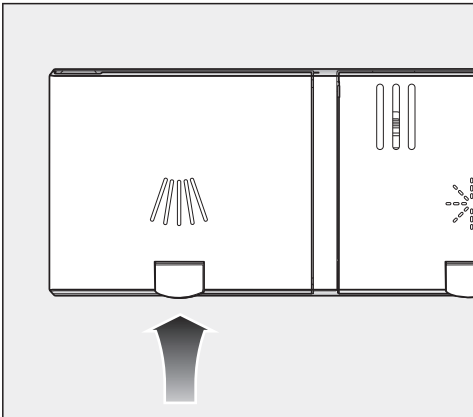
Sie geben bei pulverförmigen Reiniger, je nach Hersteller und Körnung, die ungefähre Füllmenge in Gramm wieder.


- Beachten Sie bei der Reinigerdosierung die Hinweise auf der Reinigerpackung.

- Wenn nichts anderes angegeben ist, dosieren Sie einen Reinigertab oder je nach Verschmutzungsgrad des Geschirrs 20 bis 30 ml Reiniger in das Reinigerfach.

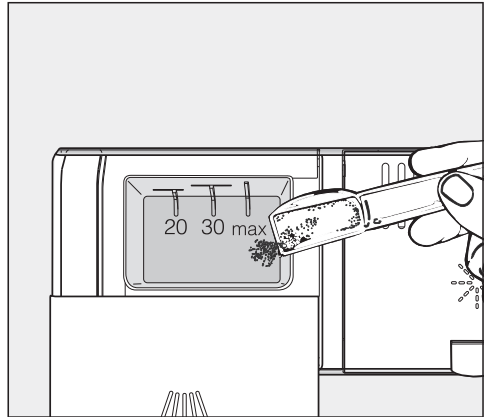
Wenn Sie weniger als die empfohlene Reinigermenge verwenden, könnte das Geschirr nicht richtig sauber werden.

Reiniger einfüllen



- Heben Sie die gelbe Taste am Deckel des Reinigerfachs  an.

Der Deckel springt auf.
Nach einem Programmablauf ist der Deckel ebenfalls geöffnet.





- Füllen Sie den Reiniger in das Reinigerfach.
- Schieben Sie den Deckel des Reinigerfachs zu bis zum deutlichen Einrasten.


Flüssigreiniger

Der Geschirrspüler kann auf Wunsch mit einer externen Dosierpumpe für flüssige Reinigungsmittel (DOS-Modul) ausgerüstet werden.

Bei speziellen Verschmutzungen und wenn flüssig dosiert wird, wenden Sie sich an den Miele Kundendienst um das Reinigungsmittel optimal an die Gegebenheiten anzupassen.

Geschirrspüler einschalten

- Prüfen Sie, ob sich die Sprüharme frei drehen lassen.
- Schließen Sie die Tür.
- Öffnen Sie den Wasserhahn, falls er geschlossen ist.
- Berühren Sie die Sensortaste .
Wenn der Geschirrspüler zuvor länger als 1 Minute ausgeschaltet war, müssen Sie die Sensortaste  etwas länger berühren (Wischschutz).

Im Display wird kurz das Programm  *ECO* angezeigt und die entsprechende Sensortaste leuchtet.

Dann wird gegebenenfalls für einige Sekunden die Prognose für den Energie- und Wasserverbrauch des gewählten Programms angezeigt.

Anschließend wechselt das Display in die Anzeige der voraussichtlichen Dauer des gewählten Programms.

Die Sensortaste *Start* blinkt.

Programm wählen

Machen Sie die Wahl des Programmes von der Geschirrrart und dem Verschmutzungsgrad abhängig.

Im Kapitel „**Programmübersicht**“ sind die Programme und deren Anwendungsbereiche beschrieben.

- Berühren Sie die Sensortaste des gewünschten Programmes.

Die Sensortaste des gewählten Programmes leuchtet.







Sie können jetzt die Programmoptionen wählen.

Wenn Programmoptionen gewählt sind, leuchten die entsprechenden Sensortasten.

Anzeige der Programmdauer

Vor einem Programmstart wird im Display die voraussichtliche Dauer des gewählten Programmes angezeigt. Während des Programmablaufes wird die verbleibende Restzeit bis zum Programmende angezeigt.

Der jeweilige Programmabschnitt wird durch ein Symbol gekennzeichnet:

-  Vorspülen/Einweichen
-  Reinigen
-  Zwischenspülen
-  Klarspülen
-  Trocknen
-  Ende

Die Angabe für die Dauer kann sich für das gleiche Programm ändern. Sie ist z. B. von der Temperatur des einlaufenden Wassers, dem Regenerierzyklus der Enthärtungsanlage, der Reinigersorte, der Geschirrmenge und der Verschmutzung des Geschirrs abhängig.

Wenn Sie ein Programm zum ersten Mal wählen, wird ein Zeitwert angezeigt, der einer durchschnittlichen Programmdauer für Kaltwasseranschluss entspricht.

Bei jedem Programmablauf korrigiert die Steuerung die Programmdauer entsprechend der Temperatur des einlaufenden Wassers und der Geschirrmenge.


Programm starten

- Berühren Sie die Sensortaste *Start*. Bestätigen Sie vorher angezeigte Meldungen im Display mit *OK*.

Das Programm startet.

Die Sensortaste *Start* leuchtet.


Während eines Programmablaufes können Sie sich mit *OK* den Namen des laufenden Programmes anzeigen lassen.

 Verbrühungsgefahr durch heißes Wasser.

Während des Betriebs kann das Wasser im Geschirrspüler heiß sein. Öffnen Sie die Tür deshalb während des Betriebs nur sehr vorsichtig.

Programmende


Am Ende eines Programmes ertönen gegebenenfalls Signaltöne.

Das Programm ist beendet, wenn im Display die Meldung  Ende angezeigt wird.

Wenn die Funktion „AutoOpen“ eingeschaltet ist, wird die Tür in einigen Programmen automatisch einen Spalt geöffnet. Dadurch wird die Trocknung verbessert.


Wenn die Programmierfunktion Verbrauch eingeschaltet ist, können Sie sich jetzt den tatsächlichen Wasserverbrauch des abgelaufenen Programmes anzeigen lassen.

Das Trocknungsgebläse läuft gegebenenfalls nach dem Programmende noch einige Minuten weiter.

 Schäden durch Wasserdampf. Der Wasserdampf kann empfindliche Arbeitsplattenkanten schädigen, wenn Sie nach Programmende die Tür öffnen und das Gebläse nicht mehr weiterläuft.



Wenn Sie das automatische Türöffnen ausgeschaltet haben und trotzdem nach Programmende die Tür öffnen möchten, dann öffnen Sie die Tür ganz.


Geschirrspüler ausschalten

- Sie können den Geschirrspüler jederzeit mit der Sensortaste  ausschalten.

Einen laufenden Timer können Sie ebenfalls durch ausschalten abbrechen.

Wenn Sie den Geschirrspüler während eines laufenden Programmes ausschalten, wird das Programm abgebrochen.










- Bestätigen Sie die Abfrage **Gerät ausschalten mit OK**.
- Wenn Sie die Sensortaste  berührt haben, das Programm aber doch nicht abbrechen wollen, wählen Sie im Display mit der Taste  die Option **Gerät nicht ausschalt.** und bestätigen Sie mit **OK**.

 Schäden durch auslaufendes Wasser.

Auslaufendes Wasser kann Schäden verursachen.

Schließen Sie sicherheitshalber den Wasserhahn, wenn der Geschirrspüler für längere Zeit unbeaufsichtigt ist, z. B. während der Urlaubszeit.

de - Programmübersicht

Programm	Anwendung	Reiniger
		Reinigerfach  ¹⁾
 Kurz	Für frische, wenig haftende Speiserückstände.	20 - 25 g oder 1 Tab
 Universal	Bei normalen, leicht angetrockneten Speiserückständen.	20 - 25 g oder 1 Tab
 Intensiv	Für eingebrannte, stark haftende, stark angetrocknete, stärke- oder eiweißhaltige ¹⁾ Speiserückstände	20 - 25 g oder 1 Tab
 Kunststoffe	Spezielles Kunststoff-Programm.	20 - 25 g oder 1 Tab
 Gläser	Spezielles Gläser-Programm.	20 - 25 g oder 1 Tab
 Hygiene	Spezielles Hygiene-Programm für hygienisch anspruchsvolles Geschirr	20 - 25 g oder 1 Tab
 Kalt vorspülen	Zum Abspülen von stark verschmutztem Spülgut, z. B. zur Vorabentfernung von Schmutz oder zur Vermeidung stärkerer Antrocknung, wenn sich ein komplettes Programm noch nicht lohnt.	
 ECO *)	Energiespar-Programm mit langer Laufzeit für normale, leicht angetrocknete Speiserückständen.	20 - 25 g oder 1 Tab

*) Dieses Programm ist in Bezug auf den kombinierten Energie- und Wasserverbrauch zur Reinigung von normal verschmutztem Geschirr am effizientesten.
(fester Programmablauf, der nicht verändert werden kann)

¹⁾ siehe Kapitel „Reiniger“

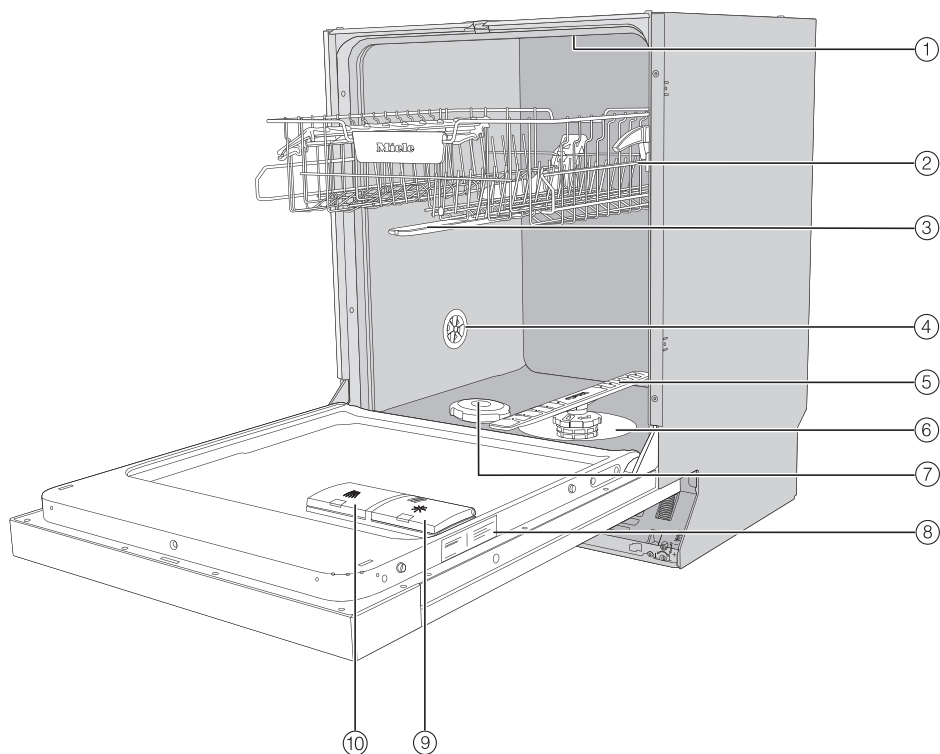
de - Technische Daten

Modell	normal
Geschirrspüler	PFD 100 SmartBiz
Höhe Standgerät	845 mm (verstellbar + 35 mm)
Breite	598 mm
Tiefe Standgerät	600 mm
Gewicht	max. 60 kg
Spannung Anschlusswert Absicherung	siehe Typenschild
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand	0,4 W
Leistungsaufnahme im unausgeschalteten Zustand	5,0 W
Network Standby	0,9 W
Frequenzband	2,4000 - 2,4835 GHz
Maximale Sendeleistung	< 100 mW
Wasseranschlussdruck	50 - 1.000 kPa
Kalt- oder Warmwasseranschluss	bis max. 60 °C
Rohwasserhärte	max. 36 °dH
Abpumphöhe	max. 1,0 m
Abpumplänge	max. 4,0 m
Umgebungstemperatur	5 °C bis 40 °C
Relative Luftfeuchte maximal linear abnehmend bis	80 % für Temperaturen bis 31 °C 50 % für Temperaturen bis 40 °C
Netzanschlusskabel	ca. 1,7 m
Fassungsvermögen	13 Maßgedecke
Geräuschemissionswerte Schalleistungspegel LwA Schalldruckpegel LpA	46 dB (A) 34,1 dB (A)
Erteilte Prüfzeichen	VDE, EMC Funkschutz
CE-Kennzeichnung	2006/42/EG Maschinenrichtlinie
Herstelleradresse	Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Germany

Περιγραφή συσκευής	28
Επισκόπηση συσκευής	28
Πίνακας χειρισμού	29
Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς	30
Υποδείξεις ασφαλείας	33
Αρχική λειτουργία	41
Βασικές ρυθμίσεις	41
Ρύθμιση γλώσσας	41
Ρύθμιση του Miele@home	41
Ρύθμιση ώρας	41
Ρύθμιση σκληρότητας νερού	41
Άνοιγμα πόρτας	42
Κλείνετε την πόρτα	43
Προσθήκη αλατιού	43
Προσθήκη λαμπρυντικού	44
Λειτουργία	45
Τομέας εφαρμογής	45
Δοσομέτρηση απορρυπαντικού	45
Προσθήκη απορρυπαντικού	46
Ενεργοποίηση του πλυντηρίου πιάτων	47
Επιλογή προγράμματος	47
Ένδειξη της διάρκειας προγράμματος	48
Έναρξη προγράμματος	48
Λήξη προγράμματος	49
Απενεργοποίηση πλυντηρίου πιάτων	49
Πίνακας προγραμμάτων	50
Τεχνικά χαρακτηριστικά	51

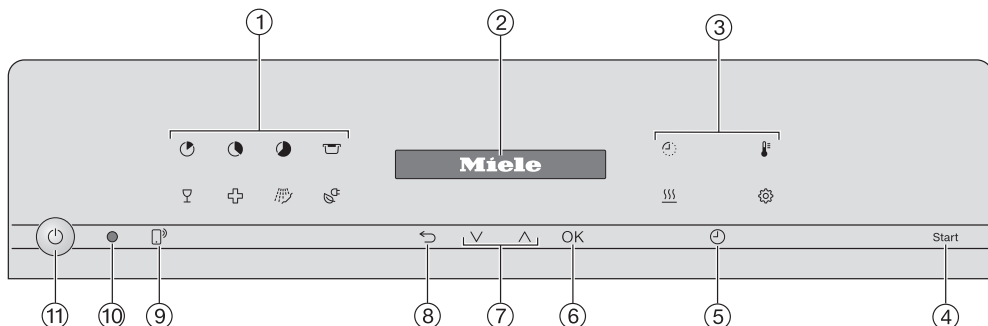
ει - Περιγραφή συσκευής

Επισκόπηση συσκευής











- | | |
|---|-----------------------|
| ① Επάνω βραχίονας ψεκασμού | ⑥ Σετ φίλτρων |
| ② Πάνω κάνιστρο (ανάλογα με το μοντέλο) | ⑦ Δοχείο αλατιού |
| ③ Μεσαίος βραχίονας ψεκασμού | ⑧ Πινακίδα στοιχείων |
| ④ Βαλβίδα αερισμού | ⑨ Δοχείο λαμπруντικού |
| ⑤ Κάτω βραχίονας ψεκασμού | ⑩ Θήκη απορρυπαντικού |

Πίνακας χειρισμού







① Επιλογή προγράμματος

-  = Σύντομο
-  = Γενικό
-  = Εντατικό
-  = Πλαστικά
-  = Ποτήρια
-  = Υγιεινή
-  = Πρόπλυση με κρύο νερό
-  = ECO

② Οθόνη

③ Επιλογές

-  = Υπολειπόμενος χρόνος λειτουργίας
-  = Θερμοκρασία
-  = Πρόσθετο στέγνωμα
-  = Ρυθμίσεις

④ Πλήκτρο αφής Έναρξη

Για την έναρξη του επιλεγμένου προγράμματος.

⑤ Πλήκτρο αφής Χρονόμετρο

Για την επιλογή έναρξης του προγράμματος σε μεταγενέστερο χρόνο.

⑥ Πλήκτρο αφής OK

Για την επιλογή των εμφανιζόμενων στοιχείων μενού και τιμών. Για την επιβεβαίωση των μηνυμάτων.

⑦ Πλήκτρα αφής

Για επιλογή προγρ/τος. Για τροποποίηση τιμών. Για μετακίνηση στις σελίδες μενού.

⑧ Πλήκτρο αφής πίσω

Για επιστροφή στο προηγούμενο επίπεδο μενού ή για την απόρριψη προηγούμενων ρυθμισμένων τιμών.

⑨ Πλήκτρο αφής Απομακρυσμένη έναρξη

Για ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της απομακρυσμένης έναρξης.

⑩ Οπτική διασύνδεση

Για το Miele Service.

⑪ Πλήκτρο αφής On/Off

Για την ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του πλυντηρίου πιάτων.

ει - Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς

▶ Αυτό το επαγγελματικό πλυντήριο πιάτων χάρη στη σύντομη διάρκεια των προγραμμάτων του και τη μεγάλη απόδοση καθαριότητας προορίζεται για επαγγελματική χρήση σε διοικητικά γραφεία, γραφεία γενικότερα, αίθουσες διαλείμματος, κτίρια συλλόγων, βιοτεχνίες, κουζίνες και παρόμοιους χώρους εργασίας.

Εκτός αυτών το επαγγελματικό πλυντήριο πιάτων προορίζεται επίσης και για οικιακή χρήση ή για παρόμοια χρήση σε άλλους χώρους όπως σε αγροκτήματα, από πελάτες σε καλοκαιρινά ενοικιαζόμενα διαμερίσματα ή παρόμοιες εξοχικές εγκαταστάσεις.

▶ Στην πορεία αυτών των οδηγιών χρήσης το επαγγελματικό πλυντήριο πιάτων θα χαρακτηρίζεται ως πλυντήριο πιάτων. Τα ποτήρια, μαχαιροπίρουνα και πιάτα σε αυτές τις οδηγίες χρήσης χαρακτηρίζονται γενικά ως σκεύη, αν δεν προσδιορίζονται πιο συγκεκριμένα.

▶ Το πλυντήριο πιάτων δεν είναι κατάλληλο για λειτουργία διαρκείας.

▶ Το πλυντήριο πιάτων δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για τον καθαρισμό ιατρικών προϊόντων.

▶ Χρησιμοποιείτε αυτό το πλυντήριο πιάτων αποκλειστικά και μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται, δηλ. για το πλύσιμο σκευών. Οποιαδήποτε άλλη χρήση, μετατροπή ή αλλαγή δεν επιτρέπεται.

▶ Το πλυντήριο πιάτων προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε μη κινούμενους και εσωτερικούς χώρους.

▶ Αυτό το πλυντήριο πιάτων προορίζεται για χρήση σε έως και 4.000 μ. ύψος πάνω από την επιφάνεια της θάλασσας.

▶ Τα ειδικά ένθετα στα κάνιστρα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για την προβλεπόμενη χρήση.

► Δεν επιτρέπεται η χρήση του πλυντηρίου πιάτων από άτομα, τα οποία λόγω των μειωμένων σωματικών, ψυχικών ή αισθητηριακών τους ικανοτήτων, της έλλειψης εμπειρίας ή λόγω άγνοιας δεν είναι σε θέση να το χειριστούν με ασφάλεια, παρά μόνον εφόσον επιτηρούνται ή δέχονται οδηγίες από υπεύθυνο άτομο.

► Το συγκεκριμένο πλυντήριο πιάτων είναι λόγω ιδιαίτερων απαιτήσεων (π.χ. αναφορικά με τη θερμοκρασία, την υγρασία, τη χημική ανθεκτικότητα, την αντοχή στην τριβή και την ταλάντωση) εξοπλισμένο με μια ειδική λυχνία (ανάλογα με το μοντέλο). Η χρήση της λυχνίας αυτής επιτρέπεται μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Η συγκεκριμένη λυχνία δεν είναι κατάλληλη για τον φωτισμό χώρων. Η αντικατάσταση επιτρέπεται μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό ή από το Miele Service.

Αυτό το πλυντήριο πιάτων περιέχει αρκετές φωτεινές πηγές ενεργειακής απόδοσης D.

Το στοιχείο ελέγχου φωτισμού είναι ενσωματωμένο στο σύστημα ελέγχου της συσκευής και δεν μπορεί να αφαιρεθεί μεμονωμένα. Για τον λόγο αυτό η κατανάλωση ρεύματος δεν μπορεί να μετρηθεί ξεχωριστά.

Πλήρη έγγραφα

► Αυτές οι συνοπτικές οδηγίες χρήσης περιέχουν σύντομες πληροφορίες και δεν αντικαθιστούν τις οδηγίες χρήσης. Θα βρείτε τις πλήρεις οδηγίες χρήσης καθώς και ενημερωμένα έγγραφα σχετικά με τη συσκευή σας στην ιστοσελίδα της Miele:

<https://www.miele.gr/professional/user-manuals-177.htm>



el - Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς

Για την αναζήτηση των εγγράφων θα χρειαστείτε τον τύπο ή τον αριθμό κατασκευής του επαγγελματικού πλυντηρίου πιάτων σας. Τα δύο αυτά στοιχεία θα τα βρείτε στην πινακίδα τύπου που βρίσκεται δεξιά στην πτυχή της πόρτας.

Σωστή τοποθέτηση και εγκατάσταση

► Το πλυντήριο πιάτων δεν επιτρέπεται να τοποθετείται σε χώρους που μπορεί να γίνουν εκρήξεις ή που κυριαρχούν θερμοκρασίες κάτω του μηδενός.



► Πρέπει να είστε προσεκτικοί πριν και κατά την τοποθέτηση του πλυντηρίου πιάτων. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού σε μεταλλικά μέρη της συσκευής. Για τον λόγο αυτό φοράτε προστατευτικά γάντια.

► Στον περιβάλλοντα χώρο του πλυντηρίου θα πρέπει να τοποθετούνται κατά προτίμηση έπιπλα επαγγελματικής χρήσης, προκειμένου να αποφεύγεται ο κίνδυνος πρόκλησης ζημιών από το νερό συμπύκνωσης.

Μπορείτε να προστατέψετε τα ευαίσθητα έπιπλα, τοποθετώντας το προαιρετικό σετ προστασίας από τον ατμό.

Η ταινία προστασίας από υδρατμούς πρέπει να εφαρμόζεται στην περιοχή ανοίγματος του πλυντηρίου πιάτων κάτω από τον πάγκο εργασίας.

► Για να εξασφαλιστεί η σταθερότητα των συσκευών, είναι απαραίτητο να τοποθετούνται τα μοντέλα «U» (= κάτω από πάγκο εργασίας) κάτω από συνεχόμενο πάγκο εργασίας βιδωμένο με τα γειτονικά ντουλάπια.

► Τα ελατήρια πόρτας πρέπει να τοποθετηθούν συμμετρικά στις δύο πλευρές της. Όταν είναι τοποθετημένα στη σωστή θέση, τότε αν αφήσετε ελεύθερη την κατά το ήμισυ ανοιγμένη πόρτα (άνοιγμα γωνίας περίπου 45°), θα παραμείνει σε αυτή τη θέση. Πέρα από αυτό δεν θα πρέπει η πόρτα να πέφτει κάτω, χωρίς φρενάρισμα.

Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο με κανονικά τοποθετημένα ελατήρια πόρτας.

Αν η πόρτα δεν ρυθμίζεται κανονικά, απευθυνθείτε στο Miele Service.

Τεχνική ασφάλεια

- ▶ Το πλυντήριο πιάτων επιτρέπεται να τεθεί σε λειτουργία, να συντηρηθεί και να επισκευαστεί μόνο από το Miele Service, από έναν εξουσιοδοτημένο έμπορο συσκευών Miele ή έναν εξειδικευμένο τεχνίτη. Η μη ορθή διεξαγωγή των εργασιών εγκατάστασης, συντήρησης ή επισκευής μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σημαντικούς κινδύνους για τον χειριστή.
- ▶ Ελέγχετε το πλυντήριο πιάτων πριν τη χρήση για τυχόν ορατές, εξωτερικές ζημιές. Μια συσκευή που παρουσιάζει εξωτερικές ζημιές δεν επιτρέπεται να τοποθετείται στην τελική της θέση και να τίθεται σε λειτουργία. Ένα πλυντήριο πιάτων που έχει υποστεί ζημιά μπορεί να είναι επικίνδυνο για την ασφάλειά σας!
- ▶ Θέστε αμέσως εκτός λειτουργίας ένα πλυντήριο πιάτων που παρουσιάζει βλάβη ή δεν είναι στεγανό, και ενημερώστε το Miele Service, έναν εξουσιοδοτημένο έμπορο προϊόντων Miele ή έναν εξειδικευμένο τεχνίτη.
- ▶ Διάφορα μέρη της συσκευής που έχουν υποστεί βλάβη, θα πρέπει να αντικατασταθούν μόνο με γνήσια ανταλλακτικά της εταιρείας Miele. Μόνο έτσι, μπορεί να εγγυηθεί η Miele ότι η συσκευή θα ανταποκρίνεται πλήρως στη λειτουργία και στις προδιαγραφές ασφαλείας με τις οποίες έχει κατασκευαστεί.
- ▶ Η συσκευή αυτή σας εγγυάται ηλεκτρική ασφάλεια, εφόσον συνδεθεί με σύστημα γείωσης σύμφωνα προς τις ισχύουσες προδιαγραφές. Σε περίπτωση αμφιβολιών, η ηλεκτρολογική εγκατάσταση του κτιρίου να ελεγχθεί από ηλεκτρολόγο.
- ▶ Λάβετε υπόψη σας τις υποδείξεις εγκατάστασης που υπάρχουν στις οδηγίες χρήσης και στο σχέδιο εγκατάστασης.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι τα στοιχεία σύνδεσης (τάση, συχνότητα και ασφάλεια του ηλεκτρικού δικτύου) συμφωνούν με τα στοιχεία που αναφέρονται στην πινακίδα τύπου της συσκευής.

▶ Η λειτουργία του πλυντηρίου πιάτων επιτρέπεται μόνο εφόσον ο μηχανισμός πόρτας λειτουργεί άψογα, διαφορετικά όταν είναι ενεργοποιημένο το αυτόματο άνοιγμα πόρτας (ανάλογα με το μοντέλο) μπορεί να προκύψει κίνδυνος.

Το μέγιστο βάρος της πρόσοψης, το οποίο αντισταθμίζεται με τα εκ κατασκευής τοποθετημένα ελατήρια πόρτας, ανέρχεται σε 10-12 kg (ανάλογα με το μοντέλο).

Μπορείτε να αναγνωρίσετε έναν μηχανισμό πόρτας που λειτουργεί άψογα ως εξής:

- Τα ελατήρια της πόρτας πρέπει να είναι ομοιόμορφα ρυθμισμένα και στις δύο πλευρές. Η σωστή ρύθμιση επιβεβαιώνεται αν, αφήνοντας ελεύθερη τη μισάνοιχτη πόρτα (άνοιγμα γωνίας περίπου 45°), η πόρτα παραμένει σε αυτήν τη θέση. Επιπλέον, η πόρτα πρέπει να φρενάρει κατά την καθοδική της κίνηση.
- Μετά τη λήξη της φάσης στεγνώματος η ράγα του κλειστρου πόρτας εισέρχεται αυτόματα προς τα μέσα κατά το άνοιγμα της πόρτας.

▶ Δεν επιτρέπεται να τοποθετείτε το φινιρίσμα μιας ηλεκτρικής συσκευής σε πρίζα που βρίσκεται πίσω από την πλάτη του πλυντηρίου πιάτων, γιατί η απόσταση ανάμεσα στην πλάτη του πλυντηρίου και στο φινιρίσμα μπορεί να είναι πολύ μικρή. Έτσι, αν το πλυντήριο πιάτων πιέζει το φινιρίσμα μπορεί να δημιουργηθεί υπερθέρμανση. Για αυτό να λάβετε υπόψη το κεφάλαιο «Ηλεκτρική σύνδεση».

▶ Για τη σύνδεση της συσκευής με το ηλεκτρικό δίκτυο δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί πολύπριζο ή επέκταση καλωδίου (μπαλαντέζα). Η επέκταση καλωδίου ή το πολύπριζο δεν εγγυώνται την απαιτούμενη ασφάλεια της συσκευής (π.χ. κίνδυνος υπερθέρμανσης).

▶ Μην ανοίγετε σε καμία περίπτωση το περίβλημα του πλυντηρίου πιάτων. Αν ενδεχομένως αγγίξετε συνδέσεις από τις οποίες διέρχεται ηλεκτρικό ρεύμα καθώς και αν κάνετε αλλαγές στην ηλεκτρική και μηχανική κατασκευή είναι επικίνδυνο για τη σωματική σας ακεραιότητα και μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργίες στη συσκευή.

ει - Υποδείξεις ασφαλείας

▶ Αν είναι κατεστραμμένο το καλώδιο σύνδεσης, το πλυντήριο πιάτων δεν επιτρέπεται να τεθεί σε λειτουργία. Αν το καλώδιο σύνδεσης καταστραφεί, πρέπει να το αντικαταστήσετε με ένα κατάλληλο καλώδιο. Για λόγους ασφαλείας, η αντικατάσταση επιτρέπεται να γίνει μόνο από το Miele Service ή από ειδικό με τα κατάλληλα προσόντα.

▶ Σε περιπτώσεις επισκευών ή συντήρησης, αποσυνδέετε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο.

▶ Στο πλαστικό κουτί, στη σύνδεση παροχής νερού, υπάρχουν δύο ηλεκτρικές βαλβίδες. Για το λόγο αυτό δεν επιτρέπεται να το βουτάτε σε νερό.

▶ Στο σωλήνα παροχής υπάρχουν ηλεκτρικά καλώδια. Για το λόγο αυτό δεν επιτρέπεται να κόβετε το σωλήνα, ακόμη κι αν αυτός έχει μεγάλο μήκος.

▶ Το ενσωματωμένο σύστημα προστασίας Waterproof προστατεύει με ασφάλεια από οποιαδήποτε διαρροή νερού, υπό τις εξής προϋποθέσεις:

- να έχει γίνει σωστά η εγκατάσταση,
- να γίνεται άμεση αποκατάσταση μιας βλάβης καθώς και άμεση αντικατάσταση ενός εξαρτήματος με εμφανή βλάβη,
- να είναι κλειστή η βρύση, σε μακρόχρονη απουσία (π.χ. διακοπές).

Το σύστημα προστασίας Waterproof λειτουργεί ακόμη και όταν το πλυντήριο πιάτων είναι απενεργοποιημένο. Το πλυντήριο πιάτων δεν πρέπει όμως να έχει αποσυνδεθεί από το ηλεκτρικό δίκτυο.

▶ Το δικαίωμά σας να εγείρετε αξιώσεις εγγύησης χάνεται, σε περίπτωση που η συσκευή δεν επισκευαστεί από εξουσιοδοτημένο τεχνικό του Miele Service.

Σωστή χρήση

▶ Το πλυντήριο πιάτων είναι κατασκευασμένο μόνο για λειτουργία με νερό και για απορρυπαντικά κατάλληλα για πλυντήρια πιάτων, και δεν επιτρέπεται η χρήση υλικών με οργανικά διαλυτικά ή εύφλεκτων υγρών.

Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης και κίνδυνος καταστροφής από ζημιά των ελαστικών και πλαστικών μερών και από τη διαρροή υγρών που προκαλείται από αυτήν.

▶ Μπορεί να τραυματιστείτε από την ανοιχτή πόρτα της συσκευής ή να σκοντάψετε σε αυτή. Μην αφήνετε την πόρτα της συσκευής ανοιχτή χωρίς να υπάρχει λόγος.

▶ Μη στηρίζετε, ούτε να κάθεστε πάνω στην ανοιχτή πόρτα. Το πλυντήριο πιάτων μπορεί να ανατραπεί ή να πάθει ζημιά.

▶ Μετά από εργασίες στο δίκτυο νερού, πρέπει εξαερωθεί ο σωλήνας παροχής νερού του πλυντηρίου πιάτων, αλλιώς υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί ζημιά σε εξαρτήματα της συσκευής.

▶ Λάβετε υπόψη σας την υψηλή θερμοκρασία κατά τη λειτουργία του πλυντηρίου πιάτων. Κατά το άνοιγμα της πόρτας υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος! Τα πλυμένα σκεύη, τα κάνιστρα και οι προσθήκες πρέπει πρώτα να κρυώσουν. Αν χρειάζεται, αδειάστε καυτά υπολείμματα νερού από κοίλα μέρη στον κάδο.

▶ Το νερό μέσα στον κάδο δεν είναι πόσιμο!

▶ Διάφορες προκαταρκτικές εργασίες στα σκεύη (π.χ. με υγρό πλύσης πιάτων στο χέρι και άλλα απορρυπαντικά), καθώς και ορισμένα είδη βρωμιάς αλλά και μερικά απορρυπαντικά, προκαλούν τη δημιουργία έντονου αφρού. Ο αφρός επιδρά αρνητικά στο αποτέλεσμα καθαρισμού.

▶ Ο αφρός που βγαίνει από τον κάδο μπορεί να προκαλέσει υλικές ζημιές στο πλυντήριο πιάτων. Όταν αρχίσει να βγαίνει αφρός, διακόψτε αμέσως το πρόγραμμα και αποσυνδέστε το πλυντήριο πιάτων από το ηλεκτρικό ρεύμα!

ei - Υποδείξεις ασφαλείας

- ▶ Αν το δάπεδο είναι υγρό υπάρχει κίνδυνος να γλιστρήσετε, ο οποίος είναι μεγαλύτερος ή μικρότερος σε συνάρτηση με την ποιότητα του υποστρώματος και των υποδημάτων σας. Διατηρείτε το δάπεδο κατά το δυνατόν στεγνό, και απομακρύνετε τα υγρά αμέσως με τα κατάλληλα μέσα. Κατά την απομάκρυνση επικίνδυνων ουσιών και καυτών υγρών πρέπει να λαμβάνονται τα κατάλληλα μέτρα προστασίας.
- ▶ Κατά τη χρήση απορρυπαντικών και ειδικών καθαριστικών λάβετε υπόψη σας οπωσδήποτε τις υποδείξεις του κατασκευαστή του απορρυπαντικού. Χρησιμοποιείτε το εκάστοτε απορρυπαντικό μόνο για την περίπτωση που προβλέπεται από τον κατασκευαστή, έτσι ώστε να αποφύγετε τυχόν υλικές ζημιές και ενδεχ. έντονες χημικές αντιδράσεις (π.χ. αντίδραση κροτούντος αερίου).
- ▶ Η Miele δεν φέρει ευθύνη για τα αποτελέσματα των χημικών απορρυπαντικών στο υλικό των σκευών. Λάβετε υπόψη σας τις υποδείξεις του κατασκευαστή του απορρυπαντικού για τους όρους αποθήκευσης, τη χρήση και τη δοσολογία.
- ▶ Μην εισπνέετε απορρυπαντικά σε μορφή σκόνης! Προσέχετε επίσης να μην καταπιείτε απορρυπαντικά. Τα απορρυπαντικά πλυντηρίων πιάτων μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς στη μύτη, στο στόμα και στον φάρυγγα. Σε περίπτωση εισπνοής ή κατάποσης του απορρυπαντικού απευθυνθείτε άμεσα σε γιατρό.
- ▶ Άτομα άνω των 16 ετών τα οποία έχουν λάβει επαρκείς οδηγίες επιτρέπεται να ανεφοδιάζουν με χημικά καθαριστικά και να αλλάζουν τα μπιτόνια.
- ▶ Τα απορρυπαντικά υγρά ή σε σκόνη που περιέχουν ενεργό χλώριο πρέπει να αποφεύγονται. Η χρήση τους μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα πλαστικά μέρη και τις φλάντζες του πλυντηρίου πιάτων.
- ▶ Για να αποφύγετε τυχόν υλικές ζημιές και διάβρωση δεν επιτρέπεται η εισχώρηση οξέων, χλωριούχων διαλυμάτων και διαβρωτικών σιδηρούχων προϊόντων στον χώρο πλύσης και στην εξωτερική επένδυση.

- ▶ Στο πλυντήριο πιάτων δεν επιτρέπεται να πλένετε σκεύη με υπολείμματα από στάχτη, άμμο, κεριά, λιπαντικό ή χρώμα. Αυτά τα υλικά προκαλούν βλάβες στη λειτουργία του πλυντηρίου.
- ▶ Η συσκευή και ο χώρος γύρω από αυτήν δεν επιτρέπεται να ψεκάζονται με νερό, για να καθαρίσουν, π.χ. με λάστιχο ποτίσματος ή με συσκευή καθαρισμού υψηλής πίεσης.
- ▶ Κατά την τοποθέτηση διαφόρων αιχμηρών μαχαιροπίρουνων, προσέχετε η τελική τους διάταξη να είναι κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να μην υπάρχει κανένας κίνδυνος τραυματισμού.
- ▶ Πριν από την τοποθέτηση αφαιρείτε όλα τα μεγάλα υπολείμματα τροφών από τα σκεύη.

Προστασία για τα παιδιά

- ▶ Επιτηρείτε πάντα τα παιδιά που παίζουν κοντά στη συσκευή. Μην επιτρέπετε ποτέ στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Υφίσταται μεταξύ άλλων ο κίνδυνος, να κλειστούν τα παιδιά στη συσκευή.
- ▶ Πρέπει να κρατάτε μακριά από τη συσκευή παιδιά κάτω των οκτώ ετών, εκτός εάν βρίσκονται διαρκώς υπό την επιτήρησή σας.
- ▶ Τα παιδιά άνω των οκτώ ετών, επιτρέπεται να χρησιμοποιήσουν τη συσκευή χωρίς επιτήρηση, μόνο όταν τους δοθούν οι κατάλληλες οδηγίες, ώστε να μπορούν να τη χρησιμοποιήσουν με ασφάλεια. Πρέπει να αναγνωρίζουν και να καταλαβαίνουν τους πιθανούς κινδύνους ενός λάθους χειρισμού.
- ▶ Όταν είναι ενεργοποιημένο το αυτόματο άνοιγμα πόρτας δεν επιτρέπεται να βρίσκονται μικρά παιδιά στην περιοχή του ανοίγματος της πόρτας του πλυντηρίου πιάτων. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, κάτι που είναι απίθανο, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

ει - Υποδείξεις ασφαλείας

► Κρατάτε πάντα τα παιδιά μακριά από τα χημικά επεξεργασίας. Τα χημικά υλικά είναι καυστικά στο στόμα και στο φάρυγγα και επιπλέον μπορούν να προκαλέσουν ασφυξία. Γι' αυτό το λόγο κρατάτε τα παιδιά μακριά από το ανοιχτό πλυντήριο πιάτων. Μπορεί να υπάρχουν ακόμη υπολείμματα χημικών υλικών μέσα σε αυτό. Αν το παιδί καταπιεί χημικά, απευθυνθείτε άμεσα σε γιατρό.

Εξαρτήματα

► Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά και μόνο γνήσια εξαρτήματα Miele. Αν χρησιμοποιήσετε εξαρτήματα άλλου κατασκευαστή, το δικαίωμά σας να προβάλετε αξιώσεις, που απορρέουν από την εγγύηση ή/και την ευθύνη για ελαττωματικά προϊόντα, χάνεται.

► Η Miele σάς παρέχει εγγύηση παράδοσης για λειτουργικά ανταλλακτικά για έως και 15 χρόνια, τουλάχιστον όμως για 10 χρόνια, μετά τη διακοπή της παραγωγής του πλυντηρίου πιάτων σας.

Μεταφορά

► Μεταφέρετε το πλυντήριο πιάτων μόνο όρθιο, ώστε να μην εισρεύσει υπόλοιπο νερού στο ηλεκτρικό σύστημα ελέγχου και προκληθούν βλάβες.

► Για τη μεταφορά αδειάζετε το πλυντήριο πιάτων και στερεώνετε όλα τα χαλαρά εξαρτήματα π.χ. κάνιστρα, σωλήνες και καλώδια.

Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για βλάβες που προκύπτουν από λανθασμένη χρήση ή αμέλεια των υποδείξεων ασφαλείας.

Βασικές ρυθμίσεις

Ενεργοποίηση του πλυντηρίου πιάτων

- Θέστε σε λειτουργία το πλυντήριο πιάτων με το πλήκτρο αφής .

Όταν θέτετε σε λειτουργία το πλυντήριο πιάτων, εμφανίζεται η οθόνη υποδοχής και ηχεί η μελωδία καλωσορίσματος.

Ρύθμιση γλώσσας

Η οθόνη μεταφέρεται αυτόματα στη ρύθμιση γλώσσας.

- Επιλέξτε την επιθυμητή γλώσσα με τα πλήκτρα αφής \vee/\wedge καθώς και τη χώρα εφόσον απαιτείται και επιβεβαιώστε με *OK*.

Η ρυθμισμένη γλώσσα εμφανίζεται με το σημάδι τσεκαρίσματος \checkmark .

Ρύθμιση του Miele@home

Στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα Miele@home.

- Εάν επιθυμείτε να ρυθμίσετε απευθείας το Miele@home, επιβεβαιώστε με *OK*.

Χρήσιμη συμβουλή: Εάν επιθυμείτε να αναβάλετε τη ρύθμιση για αργότερα, επιλέξτε παράληψη και επιβεβαιώστε με *OK*.

Έχετε 2 δυνατότητες για να συνδέσετε το πλυντήριο πιάτων σας στο δίκτυο WLAN:

- Επιλέξτε την επιθυμητή μέθοδο σύνδεσης και επιβεβαιώστε με *OK*.

1. Σύνδεση μέσω App
2. Σύνδεση μέσω WPS (WPS=Wi-Fi Protected Setup)

Η οθόνη και η εκάστοτε εφαρμογή Miele σας καθοδηγούν στα επόμενα βήματα.

Ρύθμιση ώρας

Με τη σύνδεση στο δίκτυο WLAN η ώρα ενημερώνεται αυτόματα.

Η οθόνη αλλάζει και μεταβαίνει στη ρύθμιση της ώρας.

Η ενημερωμένη ώρα είναι απαραίτητη για τη χρήση της επιλογής «Χρονόμετρο».

- Ρυθμίζετε με τα πλήκτρα αφής \vee/\wedge τις ώρες και επιβεβαιώνετε με το πλήκτρο αφής *OK*.
- Στη συνέχεια ρυθμίζετε τα λεπτά και επιβεβαιώνετε με *OK*.

Αν κρατάτε πατημένα τα πλήκτρα αφής \vee ή \wedge , η μέτρηση γίνεται αυτόματα είτε προς τα πάνω είτε προς τα κάτω.

Ρύθμιση σκληρότητας νερού

Η οθόνη αλλάζει και μεταβαίνει στη ρύθμιση της σκληρότητας νερού.

- Προγραμματίστε το πλυντήριο πιάτων ακριβώς στη σκληρότητα του νερού που υπάρχει στο σπίτι σας.
- Για τη ακριβή σκληρότητα νερού της οικίας σας, μπορείτε εφόσον χρειάζεται να ενημερωθείτε από την αρμόδια υπηρεσία ύδρευσης.
- Αν η σκληρότητα νερού δεν είναι σταθερή (π.χ. 10-15°dH), θα πρέπει να προγραμματίζετε πάντα τη μεγαλύτερη τιμή (σε αυτό το παράδειγμα 15°dH).

el - Αρχική λειτουργία

Αν χρειαστεί αργότερα να καλέσετε το Miele Service, διευκολύνετε τον αρμόδιο τεχνικό αν γνωρίζετε τη σκληρότητα του νερού.

Γι' αυτό παρακαλούμε να συμπληρώσετε τη σκληρότητα νερού:

_____ °dH

Εργοστασιακά έχει προγραμματιστεί σκληρότητα νερού 14°dH.

- Ρυθμίστε τη σκληρότητα νερού στο σπίτι σας και επιβεβαιώστε με OK.

Στη συνέχεια εμφανίζονται υποδείξεις.

Αφού επιβεβαιώσετε αυτή την υπόδειξη με το OK εμφανίζονται ενδεχομένως οι δύο ενδείξεις ανεπάρκειας S προσθέστε αλάτι και * προσθέστε λαμπруντικό.

- Αν χρειάζεται, προσθέστε αλάτι και λαμπруντικό (βλ. κεφ. «Πρώτη έναρξη λειτουργίας», ενότητα «Αλάτι αναγέννησης» και «Λαμπруντικό»).

- Επιβεβαιώστε τα μηνύματα με OK.

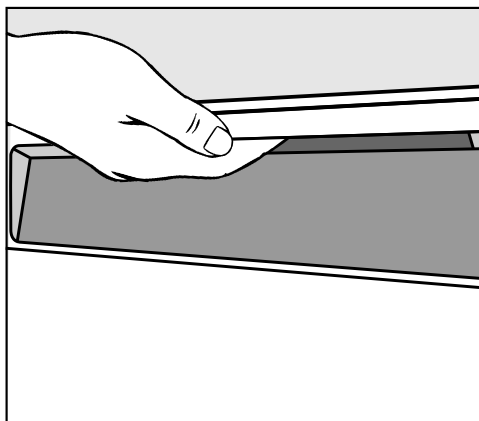
Στην οθόνη εμφανίζεται για σύντομο χρονικό διάστημα το επιλεγμένο πρόγραμμα και ανάβει το αντίστοιχο πλήκτρο αφής.

Στη συνέχεια εμφανίζεται ενδεχομένως για μερικά δευτερόλεπτα η πρόγνωση κατανάλωσης νερού για το επιλεγμένο πρόγραμμα.

Στη συνέχεια η οθόνη μεταβαίνει στην ένδειξη της προβλεπόμενης διάρκειας προγράμματος για το επιλεγμένο πρόγραμμα.

Άνοιγμα πόρτας

Σε κάποια προγράμματα η πόρτα ανοίγει αυτόματα αφήνοντας ένα κενό για να στεγνώσουν καλύτερα τα σκεύη. Μπορείτε, αν θέλετε, να ακυρώσετε αυτή τη λειτουργία.




- Βάλτε το χέρι σας στην εσοχή της λαβής και τραβήξτε τη λαβή της πόρτας, για να την ανοίξετε.
- Τραβήξτε την πόρτα εντελώς από την ασφάλιση.

Στη λήξη του προγράμματος με ενεργοποιημένη τη λειτουργία «AutoOpen», η ράγα του κλείστρου πόρτας εισέρχεται μέσα.


Μην κρατάτε τη ράγα του κλείστρου πόρτας, όταν εισέρχεται μέσα, για να μην προκληθεί τεχνική βλάβη.

Αν ανοίξετε την πόρτα κατά τη διάρκεια του προγράμματος, διακόπτονται αυτόματα οι λειτουργίες πλύσης.

 Κίνδυνος εγκαύματος λόγω καυτού νερού.

Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας το νερό μέσα στο πλυντήριο πιάτων μπορεί να είναι καυτό.

Για τον λόγο αυτόν, ανοίγετε την πόρτα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας μόνο με μεγάλη προσοχή.


 Κίνδυνος τραυματισμού λόγω αυτόματου ανοίγματος της πόρτας.

Η πόρτα μπορεί να ανοίξει αυτόματα στη λήξη ενός προγράμματος.

Μην εμποδίζετε την περιοχή ανοίγματος της πόρτας.

Κλείνετε την πόρτα


- Σπρώχνετε τα κάνιστρα προς τα μέσα.
- Πιέζετε ελαφρά την πόρτα μέχρι να πιάσει το κλείστρο.

 Κίνδυνος σύνθλιψης λόγω πόρτας που κλείνει.

Κατά το κλείσιμο της πόρτας μπορείτε να μαγκώσετε τα δάκτυλά σας.


Μην αγγίζετε την περιοχή του κλείστρου της πόρτας.

Προσθήκη αλατιού

 Ζημιές λόγω χρήσης ακατάλληλου αλατιού.

Ορισμένα είδη αλατιού ενδέχεται να περιέχουν στοιχεία αδιάλυτα στο νερό, τα οποία προκαλούν δυσλειτουργία του αποσκληρυντή.

Χρησιμοποιείτε μόνο ειδικό, κατά το δυνατόν χονδρό αλάτι, ή άλλα κορεσμένα αλάτια.

 Ζημιές λόγω διείδυσης απορρυπαντικού στο σύστημα αποσκληρυνσης.

Το απορρυπαντικό καταστρέφει το σύστημα αποσκληρυνσης.

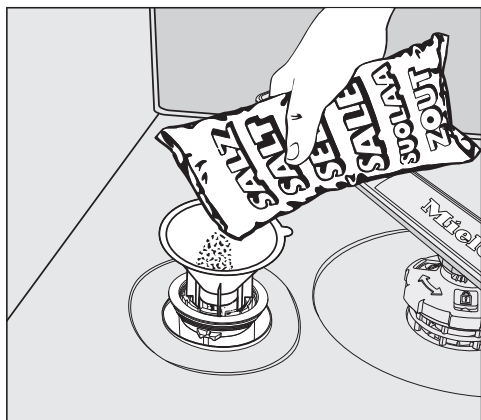
Μην τοποθετείτε απορρυπαντικό (ακόμη και υγρό απορρυπαντικό) στο δοχείο αλατιού.

Πριν από το πρώτο γέμισμα με αλάτι, πρέπει να γεμίσετε το δοχείο αλατιού με περίπου 2 l νερό, για να διαλυθεί το αλάτι.

Μετά την έναρξη λειτουργίας υπάρχει πάντα επαρκής ποσότητα νερού στο δοχείο αλατιού.

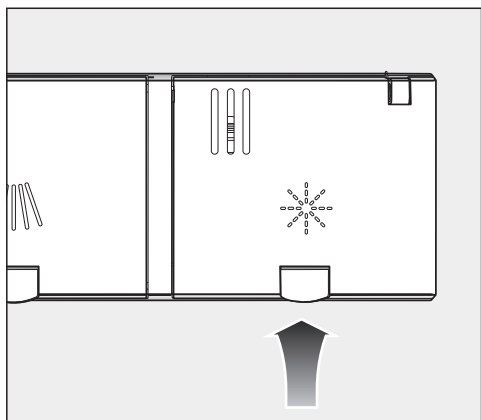
- Βγάλτε το κάτω κάνιστρο από τον χώρο πλύσης και ανοίξτε το βιδωτό καπάκι του δοχείου αλατιού.
- Αρχικά γεμίστε το δοχείο αλατιού με περίπου 2 l νερό.

ει - Αρχική λειτουργία



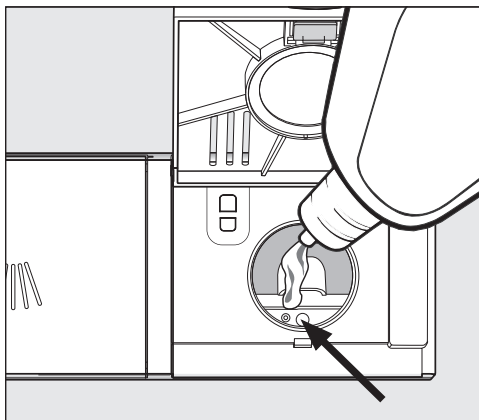
- Τοποθετήστε τη χοάνη πλήρωσης και γεμίστε το δοχείο αλατιού με αλάτι μέχρι επάνω. Το δοχείο χωράει, ανάλογα με το είδος του αλατιού, έως και 2 kg αλάτι.
- Καθαρίστε την περιοχή πλήρωσης από υπολείμματα αλατιού. Έπειτα βιδώστε σφιχτά το βιδωτό καπάκι στο δοχείο αλατιού.

Προσθήκη λαμπρυντικού



- Ανασηκώστε το κίτρινο πλήκτρο στο καπάκι του δοχείου λαμπρυντικού ✨.

Το καπάκι ανοίγει.



- Προσθέστε μόνο τόσο λαμπρυντικό έως ότου η ένδειξη στάθμης πλήρωσης (βέλος) με την πόρτα ανοιχτή σε οριζόντια θέση να σκουρύνει.

Η χωρητικότητα του δοχείου λαμπρυντικού είναι περ. 110 ml.

- Κλείστε το καπάκι και βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει, καθώς διαφορετικά μπορεί κατά τη διάρκεια της πλύσης να εισχωρήσει νερό στο δοχείο λαμπρυντικού.
- Σκουπίστε καλά τα σημεία που τυχόν έχει χυθεί λαμπρυντικό, ώστε να αποφύγετε την έντονη δημιουργία αφρού στο επόμενο πρόγραμμα.

Για να επιτύχετε το βέλτιστο αποτέλεσμα πλύσης, μπορείτε να προσαρμόσετε τη δοσολογία του λαμπρυντικού.

Τομέας εφαρμογής

Το απορρυπαντικό πρέπει να επιλέγεται σε συνάρτηση με το είδος της εφαρμογής. Σε περίπτωση χρήσης σε **επαγγελματικό περιβάλλον** συνιστάται η χρήση επαγγελματικών απορρυπαντικών. Μπορείτε να παραγγείλετε εύκολα απορρυπαντικά σε σκόνη και υγρά απορρυπαντικά καθώς και άλλα χημικά μέσα καθαρισμού και απολύμανσης για την επαγγελματική χρήση του πλυντηρίου πιάτων σας μέσω της ιστοσελίδας της Miele:

<https://shop.miele-professional.de/procare-shine/>



Για χρήση σε **οικιακό περιβάλλον** συνιστάται η χρήση απορρυπαντικών για οικιακά πλυντήρια πιάτων, π.χ. τα απορρυπαντικά που προτείνει η Miele από την γκάμα των προϊόντων της. Μπορείτε να παραγγείλετε εύκολα απορρυπαντικά σε σκόνη και άλλα αναλώσιμα για τη χρήση του πλυντηρίου πιάτων σας σε οικιακό περιβάλλον μέσω της εφαρμογής Miele@mobile ή μέσω της ιστοσελίδας της Miele: <https://www.miele.de/haushalt/produktauswahl-miele-spuelmittel>



Απορρυπαντικό σε σκόνη και ταμπλέτες απορρυπαντικού

Χρησιμοποιείτε μόνο απορρυπαντικό σε σκόνη ή ταμπλέτες απορρυπαντικού στη συσκευή δοσομέτρησης πόρτας.

Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά ταμπλέτες απορρυπαντικού που διαλύονται εύκολα.

Κατάλληλες ταμπλέτες θα βρείτε στη γκάμα απορρυπαντικών της Miele. Σε περίπτωση χρήσης απορρυπαντικών πολλαπλής δράσης (ταμπλέτες, οι οποίες εκτός από καθαριστική δράση περιέχουν και λαμπρυντικό και αποσκληρυντικό νερού) συνιστάται λόγω των σύντομων χρόνων λειτουργίας και ανάλογα με την ποιότητα του νερού η επιπλέον χρήση λαμπρυντικού και αλατιού αναγέννησης (σε μειωμένη συγκέντρωση).

- Βάζετε απορρυπαντικό σε σκόνη ή ταμπλέτες απορρυπαντικού στη θήκη απορρυπαντικού.

Δοσομέτρηση απορρυπαντικού

Η θήκη απορρυπαντικού χωράει το πολύ έως 50 ml απορρυπαντικού.

Οι ενδείξεις 20, 30, max. στη θήκη απορρυπαντικού χρησιμεύουν ως αναφορά για τη δοσομέτρηση. Με την πόρτα οριζόντια ανοιχτή υποδεικνύουν τον βαθμό πλήρωσης της θήκης κατά προσέγγιση σε ml καθώς και τη μέγιστη στάθμη πλήρωσης.

Για απορρυπαντικά σε σκόνη αποδίδουν ανάλογα με τον κατασκευαστή και το

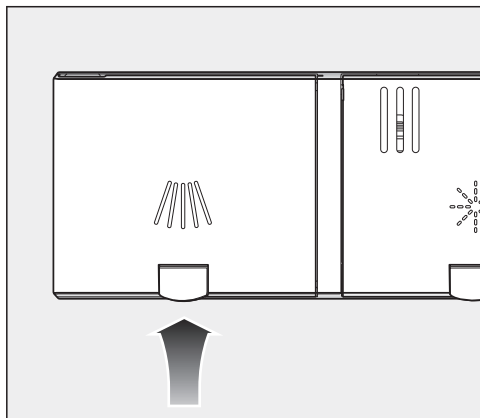
ει - Λειτουργία


μέγεθος των κόκκων την κατά προσέγγιση ποσότητα πλήρωσης σε γραμμάρια.

- Ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες δοσολογίας που υπάρχουν πάνω στη συσκευασία του απορρυπαντικού.
- Αν δεν υπάρχει κάποια άλλη οδηγία, τοποθετήστε στη θήκη απορρυπαντικού μια ταμπλέτα καθαρισμού ή, ανάλογα με τον βαθμό λερώματος των σκευών, 20 έως 30 ml απορρυπαντικού.

Αν χρησιμοποιήσετε λιγότερη από τη συνιστώμενη ποσότητα απορρυπαντικού, υπάρχει περίπτωση τα σκεύη να μην πλυθούν καλά.

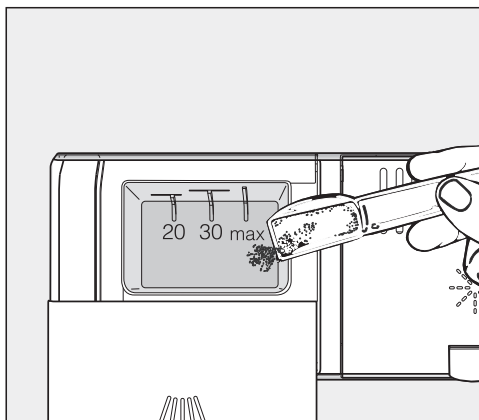
Προσθήκη απορρυπαντικού



- Ανασηκώστε το κίτρινο πλήκτρο στο καπάκι της θήκης απορρυπαντικού .

Το καπάκι ανοίγει.

Το καπάκι ανοίγει επίσης και μετά από τη διεξαγωγή ενός προγράμματος.





- Τοποθετήστε το απορρυπαντικό στη θήκη απορρυπαντικού.
- Κλείστε το καπάκι της θήκης απορρυπαντικού, μέχρι να ασφαλίσει αισθητά.


Υγρό απορρυπαντικό

Το πλυντήριο πιάτων μπορεί κατόπιν επιθυμίας του πελάτη να εξοπλιστεί με μια εξωτερική αντλία δοσομέτρησης για υγρό απορρυπαντικό (δοσομετρική μονάδα, DOS).

Για ιδιαίτερους λεκέδες και όταν χρησιμοποιείται υγρό απορρυπαντικό, απευθυνθείτε στο Miele Service, για να προσαρμόσετε το απορρυπαντικό κατά τον βέλτιστο τρόπο στην κάθε περίπτωση.

Ενεργοποίηση του πλυντηρίου πιάτων

- Ελέγξτε, αν οι βραχίονες ψεκασμού περιστρέφονται ελεύθερα.
- Κλείστε την πόρτα.
- Ανοίξτε τη βρύση, αν είναι κλειστή.
- Αγγίξτε το πλήκτρο αφής .
Εάν το πλυντήριο πιάτων ήταν προηγούμενως απενεργοποιημένο για περισσότερο από 1 λεπτό, πρέπει να πιέσετε λίγο περισσότερο το πλήκτρο αφής  (προστασία για καθαρίσμα).

Στην οθόνη εμφανίζεται για σύντομο χρονικό διάστημα το πρόγραμμα  ECO και ανάβει το αντίστοιχο πλήκτρο αφής.

Στη συνέχεια εμφανίζεται ενδεχομένως για μερικά δευτερόλεπτα η πρόγνωση για την κατανάλωση ενέργειας και νερού του επιλεγμένου προγράμματος. Στη συνέχεια η οθόνη μεταβαίνει στην ένδειξη της προβλεπόμενης διάρκειας του επιλεγμένου προγράμματος.

Το πλήκτρο αφής *Έναρξη* αναβοσβήνει.

Επιλογή προγράμματος

Επιλέξτε το πρόγραμμα ανάλογα με το είδος των σκευών και τον βαθμό λερωμάτος.

Στο κεφάλαιο «**Επισκόπηση προγραμμάτων**» περιγράφονται τα προγράμματα και οι τομείς εφαρμογής τους.

- Αγγίξτε το πλήκτρο αφής του επιθυμητού προγράμματος.

Το πλήκτρο αφής του επιλεγμένου προγράμματος ανάβει.







Τώρα μπορείτε να επιλέξετε τις επιλογές προγράμματος.

Αν έχουν επιλεγεί επιλογές προγράμματος, ανάβουν τα αντίστοιχα πλήκτρα αφής.

Ένδειξη της διάρκειας προγράμματος

Πριν από μια έναρξη προγράμματος εμφανίζεται στην οθόνη η προβλεπόμενη διάρκεια του επιλεγμένου προγράμματος. Κατά τη διάρκεια διεξαγωγής του προγράμματος εμφανίζεται ο υπολειπόμενος χρόνος μέχρι τη λήξη του προγράμματος.

Η κάθε φάση του προγράμματος διακρίνεται από ένα σύμβολο:

-  πρόπλυση/μούλιασμα
-  καθαρισμός
-  ενδιάμεσο ξέβγαλμα
-  ξέβγαλμα με λαμπруντικό
-  στέγνωμα
-  λήξη

Η διάρκεια που εμφανίζεται στην ένδειξη, μπορεί στο ίδιο πρόγραμμα να διαφέρει κάθε φορά. Η διάρκεια του προγράμματος εξαρτάται π.χ. από τη θερμοκρασία του εισερχόμενου νερού, τον κύκλο αναγέννησης του συστήματος αποσκλήρυνσης, το είδος του απορρυπαντικού, την ποσότητα των σκευών και τον βαθμό λερώματος αυτών.

Την πρώτη φορά που θα επιλέξετε ένα πρόγραμμα εμφανίζεται μια τιμή που αντιστοιχεί στη μέση διάρκεια του προγράμματος σε σύνδεση με κρύο νερό.

Κάθε φορά που διεξάγεται το πρόγραμμα το σύστημα ελέγχου διορθώνει τη διάρκεια του προγράμματος σύμφωνα με τη θερμοκρασία του εισερχόμενου νερού και την ποσότητα των σκευών.


Έναρξη προγράμματος

- Αγγίξτε το πλήκτρο αφής Έναρξη. Επιβεβαιώστε τα μηνύματα που εμφανίστηκαν προηγουμένως στην οθόνη με το OK.

Το πρόγραμμα ξεκινάει.

Το πλήκτρο αφής Έναρξη ανάβει.

Κατά τη διάρκεια διεξαγωγής ενός προγράμματος μπορείτε με το OK να εμφανίσετε το όνομα του τρέχοντος προγράμματος.


 Κίνδυνος εγκαύματος λόγω καυτού νερού.

Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας το νερό μέσα στο πλυντήριο πιάτων μπορεί να είναι καυτό.

Για τον λόγο αυτόν, ανοίγετε την πόρτα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας μόνο με μεγάλη προσοχή.

Λήξη προγράμματος

Κατά τη λήξη ενός προγράμματος ηχούν, κατά περίπτωση, τα ηχητικά σήματα.

Το πρόγραμμα έχει τελειώσει, όταν στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα  Έτοιμο.

Εάν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία «AutoOpen», η πόρτα σε μερικά προγράμματα ανοίγει αυτόματα αφήνοντας ένα κενό. Κατά αυτόν τον τρόπο βελτιώνεται το στέγνωμα.

Όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία προγραμματισμού κατανάλωση, μπορείτε τώρα να εμφανίσετε την πραγματική κατανάλωση νερού του προγράμματος που μόλις τελείωσε.


Η τουρμπίνα στεγνώματος λειτουργεί ενδεχομένως για λίγα λεπτά ακόμη μετά τη λήξη του προγράμματος.

Ζημιές λόγω υδρατμών.

Οι υδρατμοί μπορεί να προκαλέσουν ζημιές σε ευαίσθητες άκρες πάγκων εργασίας, εάν μετά τη λήξη του προγράμματος ανοίξετε την πόρτα και η τουρμπίνα δεν συνεχίζει να λειτουργεί.

Αν έχετε απενεργοποιήσει το αυτόματο άνοιγμα πόρτας και παρόλα αυτά θέλετε να ανοίξετε την πόρτα μετά τη λήξη του προγράμματος, θα πρέπει να την ανοίξετε τελειώς.



Απενεργοποίηση πλυντηρίου πιάτων

■ Μπορείτε οποιαδήποτε στιγμή να θέσετε εκτός λειτουργίας το πλυντήριο πιάτων με το πλήκτρο αφής .

Μέσω της απενεργοποίησης μπορείτε επίσης να διακόψετε ένα χρονόμετρο σε λειτουργία.

Αν θέσετε εκτός λειτουργίας το πλυντήριο πιάτων κατά τη διάρκεια διεξαγωγής ενός προγράμματος, το πρόγραμμα διακόπτεται.

■ Επιβεβαιώστε την ερώτηση απενεργοπ συσκευή με **OK**.










■ Εάν έχετε αγγίξει το πλήκτρο αφής , αλλά παρόλα αυτά δεν θέλετε να διακόψετε το πρόγραμμα, επιλέξτε στην οθόνη με το πλήκτρο  την επιλογή μην απενεργ συσκευή και επιβεβαιώστε με **OK**.

Ζημιές λόγω διαρροής νερού.

Το νερό που διαρρέει μπορεί να προκαλέσει ζημιές.

Για λόγους ασφαλείας, κλείνετε τη βρύση, εάν απουσιάσετε για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, π.χ. κατά τη διάρκεια των διακοπών.

el - Πίνακας προγραμμάτων

Πρόγραμμα	Χρήση	Απορρυπαντικό
		Τα παρακάτω στοιχεία αναφέρονται σε προϊόντα καθαρισμού της Miele. Λάβετε υπόψη σας τα στοιχεία του κατασκευαστή!
		Θήκη απορρυπαντικού  ¹⁾
 Σύντομο	Για φρέσκα υπολείμματα φαγητών που δεν έχουν ξεραθεί.	20-25 g ή 1 ταμπλέτα
 Γενικό	Για κανονικά, ελαφρώς ξεραμένα υπολείμματα τροφών.	20-25 g ή 1 ταμπλέτα
 Εντατικό	Για καμένα, πολύ κολλημένα, και ξεραμένα, αμυλούχα ή πρωτεϊνούχα υπολείμματα φαγητών ¹⁾	20-25 g ή 1 ταμπλέτα
 Πλαστικά	Ειδικό πρόγραμμα για πλαστικά.	20-25 g ή 1 ταμπλέτα
 Ποτήρια	Ειδικό πρόγραμμα για ποτήρια.	20-25 g ή 1 ταμπλέτα
 Baby care	Ειδικό πρόγραμμα υγιεινής για σκεύη με υψηλές απαιτήσεις υγιεινής	20-25 g ή 1 ταμπλέτα
 πρόπλυση με κρύο	Για να ξεπλύνετε πολύ λερωμένα σκεύη π.χ. για την εκ των προτέρων απομάκρυνση της βρομιάς ή για να αποφύγετε να ξεραθεί ακόμη περισσότερο η βρομιά, όταν δεν υπάρχει λόγος να διεξάγετε ένα ολοκληρωμένο πρόγραμμα.	
 ECO *)	Πρόγραμμα εξοικονόμησης ενέργειας μεγάλης διάρκειας για κανονικά, ελαφρώς ξεραμένα υπολείμματα τροφών.	20-25 g ή 1 ταμπλέτα

*) Αυτό το πρόγραμμα, σε ό,τι αφορά τον συνδυασμό κατανάλωσης ενέργειας και νερού για το πλύσιμο κανονικά λερωμένων σκευών, είναι το πιο αποτελεσματικό.
(σταθερή διεξαγωγή προγράμματος που δεν μπορεί να αλλάξει)

¹⁾ βλ. κεφάλαιο «Απορρυπαντικό»

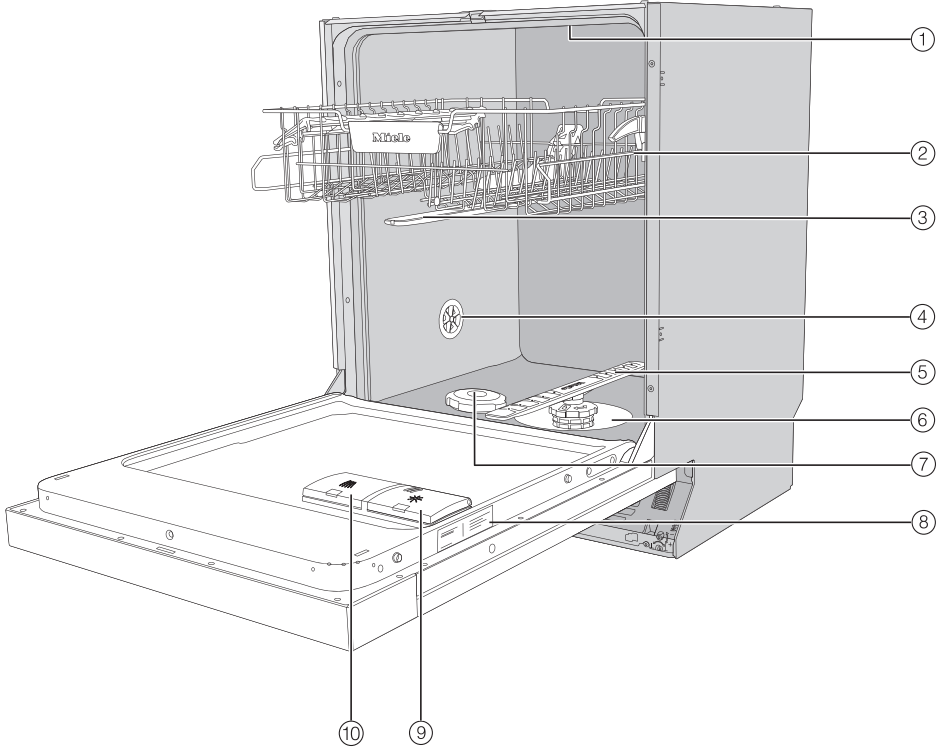
el - Τεχνικά χαρακτηριστικά

Μοντέλο πλυντηρίου πιάτων	κανονικό PFD 100 SmartBiz
Ύψος επιδαπέδιας συσκευής	845 mm (ρυθμιζόμενο + 35 mm)
Πλάτος	598 mm
Βάθος επιδαπέδιας συσκευής	600 mm
Βάρος	έως 60 kg
Τάση Τιμή σύνδεσης Ασφάλεια	βλ. πινακίδα τύπου
Κατανάλωση ισχύος στην κατάσταση απενεργοποίησης	0,4 W
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση λειτουργίας	5,0 W
Δίκτυο κατάστασης αναμονής (Standby)	0,9 W
Ζώνη συχνότητας	2,4000-2,4835 GHz
Μέγιστη ισχύς εκπομπής	< 100 mW
Πίεση σύνδεσης νερού	50-1.000 kPa
Σύνδεση με κρύο ή με ζεστό νερό	έως και 60°C
Σκληρότητα ακατέργαστου νερού	έως 36°dH
Ύψος άντλησης	έως 1,0 m
Μήκος άντλησης	έως 4,0 m
Θερμοκρασία περιβάλλοντος	5°C έως 40°C
Σχετική υγρασία μέγιστη γραμμικά μειούμενη έως	80% για θερμοκρασίες έως 31°C 50% για θερμοκρασίες έως 40°C
Καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης	περ. 1,7 m
Χωρητικότητα	13 σερβίτσια
Τιμές θορύβου Επιτρεπόμενη στάθμη θορύβου LwA Εκπομπή θορύβου LpA	46 dB (A) 34,1 dB (A)
Σήματα πιστοποίησης	VDE, αντιπαρασιτική προστασία EMC
Σήμανση CE	2006/42/EK Οδηγία περί μηχανημάτων
Διεύθυνση κατασκευαστή	Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Germany

tr - İçindekiler

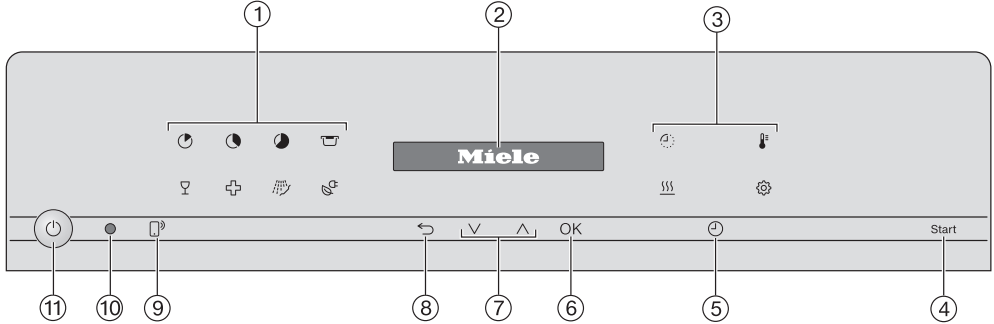
Makine tanıtımı	53
Cihaza genel bakış	53
Kumanda paneli	54
Amacına uygun kullanım	55
Güvenlik talimatları ve uyarılar	57
İlk çalıştırma	64
Temel ayarlar	64
Lisan ayarı	64
Miele@home kurulumu	64
Güncel saat ayarı.....	64
Su sertlik derecesi ayarı	64
Kapağın açılması	65
Kapağın kapatılması	66
Tuz doldurma.....	66
Parlatıcının doldurulması	67
Çalıştırma	68
Kullanım alanı	68
Deterjan dozajı.....	68
Deterjanın doldurulması.....	69
Bulaşık makinesinin gücünün açılması.....	70
Program seçimi.....	70
Program süresi göstergesi.....	71
Programın başlatılması	71
Program sonu	72
Bulaşık makinesinin gücünün kapatılması.....	72
Program tablosu	73
Teknik veriler	74

Cihaza genel bakış



- | | |
|------------------------------------|-----------------------|
| ① Üst püskürtme kolu | ⑥ Süzgeç kombinasyonu |
| ② Üst sepet (modele bağlı donanım) | ⑦ Tuz haznesi |
| ③ Orta püskürtme kolu | ⑧ Tip etiketi |
| ④ Havalandırma valfi | ⑨ Parlatıcı haznesi |
| ⑤ Alt püskürtme kolu | ⑩ Deterjan haznesi |

Kumanda paneli



① Program seçimi

- ☀ = Kısa
- 🌑 = Ünlversal
- 🌒 = Yoğun
- 🗑 = Plastikler
- 🍷 = Bardaklar
- ⊕ = Hijyen
- 🧼 = Soğuk ön yıkama
- 🌿 = ECO

② Ekran

③ Seçenekler

- 🕒 = Kalan süre
- 🌡 = Sıcaklık
- 🌀 = Ek kurutma
- ⚙ = Ayarlar

④ Sensörlü Start/Stop tuşu

Seçilen programı başlatmak için.

⑤ Sensörlü 🕒 Zamanlayıcı tuşu

Daha geç bir program başlangıç saati seçmek için.

⑥ Sensörlü OK tuşu

Görüntülenen menü öğelerini ve değerleri seçmek için.
Bildirimlerin onaylanması için.

⑦ Sensörlü ∇/∆ tuşları

Program seçimi için.
Görüntülenen değerlerin değiştirilmesi için.
Başka menü sayfalarına ilerlemek için.

⑧ Sensörlü ↶ geri tuşu

Bir önceki menü seviyesine geçmek veya öncesinde ayarlanmış değerleri iptal etmek için.

⑨ Sensörlü 📶 Uzaktan başlatma tuşu

“Uzaktan başlatma” seçeneğini etkinleştirir veya etkisiz kılar.

⑩ Optik arayüz

Yetkili Servis içindir.

⑪ Sensörlü ⏻ Açma/Kapama tuşu

Cihazın gücünü açmak ve kapatmak için.

► Bu endüstriyel bulaşık makinesi, oldukça kısa program süreleri ve yüksek temizleme performansı sayesinde resmi kurumlarda, ofislerde, iş yeri mola odalarında, kulüp binalarında, el sanatları atölyelerinde, aktif mutfaklarda ve benzer çalışma ortamlarında endüstriyel kullanım amacı için tasarlanmıştır.

Bununla birlikte endüstriyel bulaşık makinesi evlerde ve örneğin zirai mülkler, otel, motel, oda kahvaltı pansiyonlar ve başka yaşam ortamları gibi ev benzeri kullanım yerlerinde de kullanılabilir.

► Bu kullanım kılavuzunun geri kalanında sanayi tipi bulaşık makinesi bulaşık makinesi olarak anılacaktır. Bu kullanım kılavuzunda bardak, çatal-bıçak-kaşık ve kap kacaklar genel olarak, daha ayrıntı olarak tanımlanmadıysa bulaşıklar olarak anılacaktır.

► Bulaşık makinesi sürekli kullanıma uygun değildir.

► Bu bulaşık makinesi tıbbi ürünlerin temizliğinde kullanılmamalıdır.

► Bu bulaşık makinesini sadece “bulaşık yıkama” ve dolayısıyla bulaşıkların temizlenmesi amacıyla kullanınız. Tüm diğer kullanımlar, modifikasyonlar ve değişiklikler yasaktır.

► Sanayi tipi bulaşık makinesi sadece iç mekanlarda, hareketsiz yerlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

► Bulaşık makinesi deniz seviyesinden en fazla 4000 m yukarıda kullanım için öngörülmüştür.

► Sepetlerdeki özel iç aksesuarlar sadece amacına uygun bir şekilde kullanılmalıdır.

► Fiziksel, algısal veya sınırlı ruhsal kapasiteleri ya da tecrübesizlikleri veya bilgisizlikleri dolayısıyla bulaşık makinesini güvenli bir şekilde kullanamayacak kişiler bulaşık makinesini bir sorumlunun gözetimi veya talimatları olmaksızın kullanmamalıdır.

tr - Amacına uygun kullanım

► Bu bulaşık makinesi, özel gereklilikler (ör.: sıcaklık, nem, kimyasal dayanıklılık, aşınma dayanıklılığı ve titreşim) dolayısıyla (modele bağlı) özel bir ışık kaynağı ile donatılmıştır. Bu ışık kaynağı, sadece öngörülen uygulama için kullanılabilir. Işık kaynağı mekan aydınlatması için uygun değildir. Değiştirme işlemi sadece yetkilendirilmiş uzman teknisyen veya Miele yetkili servisi tarafından gerçekleştirilmelidir. Bu bulaşık makinesi, D enerji verimliliği sınıfı ile sınıflandırılmış çok sayıda ışık kaynağı içermektedir.

Aydınlatma kumanda birimi makinenin kontrol ünitesine entegre edilmiştir ve tek başına çıkarılamaz. Bu nedenle elektrik tüketimi ayrı olarak ölçülemez.

Tüm dokümanlar

► Bu kısa kullanım kılavuzu, kısaltılmış bilgiler içerir ve kullanım kılavuzunun yerine geçmez. Eksiksiz kullanım kılavuzunun yanı sıra cihazınıza ilişkin güncel dokümanları Miele İnternet sayfasında bulabilirsiniz:

<https://www.miele.com.tr/domestic/servis-paketleri-279.htm>



Dokümanların görüntülenmesi için endüstriyel bulaşık makinenizin model adına veya seri numarasına ihtiyacınız olacaktır. Her iki bilgiyi de kapak çerçevesinin sağ tarafında bulunan tip etiketinde bulabilirsiniz.

Doğru kurulum

► Bulaşık makinesi patlama ve donma tehlikesi olan alanlarda kurulmamalıdır.



► Montajdan önce ve montaj sırasında dikkatli olunuz. Bazı metal parçalar elinizi kesebilir veya yaralayabilir. Koruyucu bir eldiven kullanınız.

► Olası yoğuşma suyu hasarları riskini önlemek amacıyla, bulaşık makinesinin bulunduğu ortamda sadece endüstriyel kullanıma yönelik mobilyaların bulundurulması tercih edilmelidir.

Hassas mobilyalar, opsiyonel olarak satın alınabilen buhar koruma seti kullanılarak korunabilir.

Buhar koruma folyosu, tezgahın altına bulaşık makinesi kapağının açılma kısmına denk gelen yere yapıştırılmalıdır.

► Sağlam durmasını sağlayabilmek için, tezgah altına monte edilebilir bulaşık makinesi sadece komşu dolaplara vidalanmış kesintisiz bir tezgahın altına konulmalıdır.

► Kapak yayları her iki tarafta eşit ayarlanmalıdır. Yarı açık kapak (yaklaşık 45° açılma açısı) bırakıldığında bu konumda kalıyorsa, yaylar doğru ayarlanmış demektir. Ayrıca kapak frenlenmeden aşağı düşmemelidir.

Cihaz sadece düzgün ayarlanmış kapak yayları ile çalıştırılmalıdır. Kapak düzgün bir şekilde ayarlanmadığında, Miele yetkili servisine başvurunuz.

Üretici firma tarafından monte edilmiş kapak yayları ile dengelenebilen ön panelin maksimum ağırlığı 10-12 kg'dır.

Teknik güvenlik

► Bulaşık makinesi sadece Miele yetkili servisi, bir bayi ya da uygun vasıflara sahip uzman bir teknisyen tarafından işletmeye alınmalı, bakımdan geçirilmeli ve onarılmalıdır. Hatalı montaj ve bakım çalışmaları veya onarımlar sonucu kullanıcıya yönelik ciddi tehlikeler oluşabilir.

tr - Güvenlik talimatları ve uyarılar

- ▶ Bulaşık makinesini kullanmadan önce, makinede gözle görülür harici hasarlar olup olmadığını kontrol ediniz. Hasarlı bulaşık makinesini asla çalıştırmayınız. Hasarlı bir bulaşık makinesi güvenliğinizi tehlikeye sokabilir!
- ▶ Hasarlı veya sızdıran bir bulaşık makinesini derhal işletimden çıkarınız ve Miele yetkili servisi, bir Miele bayii ya da uygun vasıflara sahip uzman bir teknisyeni bilgilendiriniz.
- ▶ Cihazın bozuk parçaları sadece orijinal Miele yedek parçaları ile değiştirilmelidir. Ancak orijinal Miele yedek parçaları cihazın tam anlamıyla güvenlik içinde çalışmasını sağlayabilir.
- ▶ Bu bulaşık makinesinin elektrik güvenliği sadece usulüne uygun olarak tesis edilmiş bir koruyucu iletken sistemine bağlanması halinde sağlanır. Şüphede halinde elektrik tesisatını uzman bir elektrikçiye kontrol ettiriniz.
- ▶ Kullanma kılavuzundaki ve kurulum planındaki kurulum talimatlarını dikkate alınız.
- ▶ Cihazın tip etiketindeki bağlantı değerleri (voltaj, frekans ve sigorta) elektrik şebekesi değerleri ile mutlaka uyuşmalıdır.
- ▶ Bulaşık makinesi sadece sorunsuz olarak işleyen bir kapak mekanizmasıyla çalıştırılmalıdır, aksi takdirde otomatik kapak açma özelliği (modele bağlı özellik) etkinleştirildiğinde tehlike oluşabilir. Üretici firma tarafından monte edilmiş kapak yayları ile dengelenen ön panelin maksimum ağırlığı (modele bağlı olarak) 10–12 kg'dır. Kapak mekanizmasının sorunsuz çalıştığı şunlardan anlaşılır:
 - Kapak yayları her iki tarafta da eşit ayarlanmış olmalıdır. Yarı açık kapak (yaklaşık 45° açılma açısı) bırakıldığında bu konumda kalıyorsa, yaylar doğru ayarlanmış demektir. Ayrıca kapak frenlenmeden aşağı düşmemelidir.
 - Kapak kilit sürgüsü, kurutma evresinin ardından kapağın açılması sırasında, otomatik olarak geri çekilir.

► Bulaşık makinesi başka bir elektrikli cihazın fişinin önünü kapatmamalıdır, nişin derinliği çok az olabileceğinden, fiş üzerine uygulanan baskı sonucu aşırı ısınma meydana gelir. Buna ilişkin olarak “Elektrik bağlantısı” bölümünü dikkate alınız.

► Gerekli güvenliği sağlamadıklarından (ör. aşırı ısınma tehlikesi), bulaşık makinesinin elektrik bağlantısı çoklu priz veya uzatma kablosu üzerinden yapılmamalıdır.

► Bulaşık makinesinin muhafazasını kesinlikle açmayınız. Gerilim ileten bağlantılara dokunulması ve de elektrik yapısında ve mekanik yapıda değişikliklerin yapılması güvenliğinizi tehlikeye sokar ve makinede çalışma bozukluklarına sebep olabilir.

► Hasarlı bir güç kablosu durumunda bulaşık makinesi çalıştırılmamalıdır. Hasarlı bir güç kablosu, sadece uygun bir güç kablosu ile değiştirilmelidir. Güvenlik sebebiyle, sadece Miele tarafından yetkilendirilmiş uzman bir teknisyen veya Miele yetkili servisi tarafından değiştirilmelidir.

► Bakım gerçekleştirileceğinde, bulaşık makinesinin elektrik bağlantısını kesiniz.

► Su bağlantısının plastik muhafazasında iki adet elektrikli valf vardır. Bu parçayı suya sokmayınız.

► Su giriş hortumunda elektrik ileten bağlantılar bulunur. Bu nedenle hortum kısaltılmamalıdır.

► Makinedeki su kontrol sistemi (Waterproof), aşağıdaki koşullar sağlanırsa su hasarlarına karşı güvenilir bir koruma sunar:

- Doğru kurulum,
- Görünür hasar durumunda parça değişimi veya bulaşık makinesinin tamir edilmesi,
- Makine uzun süre kullanılmayacağına (ör. tatile çıkarken) su musluklarının kapatılması.

tr - Güvenlik talimatları ve uyarılar

Su kontrol sistemi (Waterproof), bulaşık makinesinin gücü kapalıyken de çalışır. Bununla birlikte bulaşık makinesinin elektrik bağlantısı kesilmemelidir.

► Bulaşık makinesinin tamiri Miele yetkili servisi tarafından yapılmadığında makinenin garanti hakkı ortadan kalkar.

Doğru kullanım

► Bulaşık makinesi sadece su ve bulaşık makinesine uygun temizlik ürünleriyle kullanıma yöneliktir ve organik çözücüler veya yanıcı sıvılar ile işletilmemelidir.

Kauçuk ve plastik parçaların tahrip olması ve bunun sonucunda sıvı sızması neticesinde mal zararı ve patlama tehlikesi oluşur.

► Bulaşık makinesinin açık kapağında kendinizi yaralayabilir veya kapağa takılabilirsiniz. Kapağı gereksiz yere açık bırakmayınız.

► Bulaşık makinesinin açık kapağı üzerinde durmayınız veya oturmayınız. Bulaşık makinesi devrilebilir veya hasar görebilir.

► Su şebekesindeki çalışmaların ardından bulaşık makinesine gelen su besleme borusunun havasının alınması gerekir; aksi takdirde bileşenler hasar görür.

► Bulaşık makinesinin işletimi sırasında yüksek sıcaklıkları dikkate alınız. Kapağın açılması sırasında yanık veya haşlanma tehlikesi! Yıkanan bulaşıklar, sepetler ve iç aksesuarların önce soğuması gerekir. Yıkama kabinindeki çukur parçalardan olası su kalıntıları temizlenmelidir.

► Yıkama kabinindeki su içme suyu değildir!

► Yıkanan malzemelerin (ör. elde bulaşık deterjanı ve başka temizlik ürünleri ile) ön işleme tabi tutulması, ayrıca belli kirler ve bazı deterjanlar köpüklenmeye yol açabilir. Köpük yıkama sonucunu olumsuz etkileyebilir.

- ▶ Yıkama kabininden çıkan köpük bulaşık makinesinde maddi zarara sebep olabilir. Köpük çıktığında program hemen iptal edilmeli ve bulaşık makinesinin elektrik bağlantısı kesilmelidir.
- ▶ Zeminde sıvı olduğunda, zeminin ve ayakkabıların özelliğine bağlı olarak kayma tehlikesi olur. Zemini mümkün olduğu sürece kuru tutunuz ve sıvıları hemen uygun gereçlerle temizleyiniz. Tehlikeli maddelerin ve sıcak sıvıların uzaklaştırılması sırasında uygun koruyucu tedbirler alınmalıdır.
- ▶ Deterjan ve özel ürünlerin kullanımı sırasında deterjan üreticisinin uyarılarını mutlaka dikkate alınız. Malzeme hasarlarının ve güçlü kimyasal reaksiyonların (ör. patlama gazı reaksiyonu) önüne geçmek üzere, ilgili temizlik ürününü sadece üreticisi tarafından öngörülen uygulama için kullanınız.
- ▶ Miele kimyasal temizlik ürünlerinin yıkanan malzemenin materyali üzerindeki etkilerinden sorumlu tutulamaz. Temizlik ürünü üreticisinin saklama koşulları, kullanım ve dozaja ilişkin talimatlarını dikkate alınız.
- ▶ Toz deterjanları solumayınız! Deterjanı yutmayınız! Deterjanlar burun, ağız ve boğazda kimyasal yanıklarına sebep olabilir. Deterjanı solumanız veya yutmanız halinde derhal doktora gidiniz.
- ▶ Yeterli derecede bilgilendirilmiş 16 yaş ve üzerindeki kişiler, kimyasal temizlik maddesi doldurabilir veya kabı değiştirebilir.
- ▶ Aktif klor içeren toz ve sıvı deterjanlar kullanılmamalıdır. Bu deterjanlar bulaşık makinesinin plastiklerine ve contalarına zarar verebilir.
- ▶ Malzeme hasarlarının ve korozyonun önlenmesi amacıyla, yıkama kabini içine ve dış muhafaza paneli üzerine asitler, klor içeren çözeltiler ve paslanmaya yol açan demir maddeler gelmemelidir.
- ▶ Üstünde kül, kum, mum, gres yağı veya boya bulunan eşyaları bulaşık makinesinde yıkamayınız. Bu maddeler bulaşık makinesine zarar verir.

tr - Güvenlik talimatları ve uyarılar

- ▶ Bulaşık makinesi ve etrafına temizlik için, örneğin bir su hortumu veya yüksek basınçlı temizlik aleti ile su püskürtülmemelidir.
- ▶ Keskin ve sivri uçlu malzemeleri yaralanma tehlikelerini göz önünde bulundurarak yerleştiriniz.
- ▶ Bulaşıkları yerleştirmeden önce üzerindeki kaba kirleri sıyırınız.

Ortamda bulunan çocuklar

- ▶ Bulaşık makinesinin yakınlarındaki çocuklara göz kulak olunuz. Çocukların bulaşık makinesi ile oynamalarına izin vermeyiniz. Diğerlerinin yanı sıra, çocukların kendilerini bulaşık makinesinin içine kilitlemeleri tehlikesi söz konusudur.
- ▶ Sekiz yaşından küçük çocuklar sürekli gözetim altında olmadıkları müddetçe bulaşık makinesinden uzak tutulmalıdır.
- ▶ Çocuklar, sekiz yaşından itibaren, bulaşık makinesini sadece bulaşık makinesinin güvenli kullanımı hakkında bilgilendirilmeleri halinde gözetimsiz olarak kullanabilirler. Çocukların hatalı bir kullanımın olası tehlikelerini tanımaları ve anlayabilmeleri gerekir.
- ▶ Otomatik kapak açma özelliği etkinken küçük çocukların bulaşık makinesinin kapağının açılma alanında bulunmamalıdır. Muhtemel olmayan bir hatalı işleyiş durumunda yaralanma tehlikesi söz konusudur.
- ▶ Çocukların işlem kimyasalları ile temas etmesini engelleyiniz! İşlem kimyasalları ağızda ve boğazda kimyasal yanıklarına sebep olabilir veya boğulmaya yol açabilir. Bu nedenle çocukları kapağı açık bulaşık makinesinden uzak tutunuz. Bulaşık makinesinin içinde halen daha işlem kimyasalı kalıntıları bulunabilir. Ağızına işlem kimyasalı alması durumunda çocuğunuzu derhal doktora götürünüz.

Aksesuarlar

- ▶ Sadece orijinal Miele aksesuarları kullanınız. Başka parçaların monte edilmesi veya takılması halinde garanti, performans ve/veya ürün sorumluluğu talepleri geçersiz olur.
- ▶ Bulaşık makinenizin seri üretiminin sonlanması sonrasında Miele, size işlevlerin sürdürülmesini sağlayan yedek parçalar için en az 10 yıl olmak üzere 15 yıla varan tedarik garantisi sunmaktadır.

Nakliye


- ▶ İçinde kalan suların elektronik devrelere girerek arızaya sebep olmaması için bulaşık makinesini sadece dik bir şekilde taşıyınız.
- ▶ Nakliye için bulaşık makinesini boşaltınız ve tüm hareketli parçaları, örneğin sepetleri, kabloları ve hortumları sabitleyiniz.

Miele güvenlik tavsiyeleri ve uyarıların dikkate alınmaması durumunda ortaya çıkan zararlardan sorumlu tutulamaz.

tr - İlk çalıştırma

Temel ayarlar

Bulaşık makinesinin gücünün açılması

- Bulaşık makinesinin gücünü  sensörlü tuşu ile açınız.

Bulaşık makinesinin gücü ilk kez açıldığında karşılama ekranı görüntülenir ve karşılama melodisi duyulur.

Lisan ayarı

Ekran otomatik olarak lisan ayarına geçer.

- \vee/\wedge sensörlü tuşları ile istediğiniz lisanı ve gerekirse ülkeyi seçiniz ve OK ile onaylayınız.

Ayarlanan lisan bir onay işareti \checkmark ile belirtilir.

Miele@home kurulumu

Ekranında Miele@home bildirimi gösterilir.

- Miele@home uygulamasını hemen kurmak isterseniz OK ile onaylayınız.

Faydalı bilgi: Kurulumu daha sonra yapmak istiyorsanız, atla seçeneğine dokununuz ve OK ile onaylayınız.

Bulaşık makinenizi Wi-Fi ağına bağlamak için 2 olanağınız vardır:

- İstediğiniz bağlantı yöntemini seçiniz ve OK ile onaylayınız.

1. Uygulama ile bağlantı

2. WPS ile bağlantı
(WPS=Wi-Fi Protected Setup)

Ekran ve ilgili Miele uygulaması takip eden adımlarda size rehberlik edecektir.

Güncel saat ayarı

Wi-Fi ağına bağlanıldığında güncel saat otomatik olarak güncellenir.

Ekran güncel saat ayarı gösterimine geçer.

Güncel saat “Zamanlayıcı” program seçeneğinin kullanımı için gereklidir.

- Sensörlü \vee/\wedge tuşlarıyla saat değerini ayarlayınız ve bunu sensörlü OK tuşu ile onaylayınız.
- Ardından dakika değerini ayarlayınız ve OK ile onaylayınız.

Sensörlü \vee veya \wedge tuşunu basılı tutarsanız, sayısal değer otomatik olarak artar veya azalır.

Su sertlik derecesi ayarı

Ekran su sertlik derecesi ayarına geçer.

- Bulaşık makinesini tam olarak evinizdeki suyun sertlik derecesine ayarlayınız.
- Gerekirse, evinizdeki suyun kesin su sertlik derecesini yetkili su işleri idaresinden öğreniniz.
- Değişken su sertlik derecesi durumunda (örneğin: 10–15 °dH) makineyi daima en yüksek değere programlayınız (bu örnekte 15 °dH).

Su sertlik derecesini bilmeniz, daha sonra ortaya çıkabilecek bir servis çalışması durumunda teknisyenin işini kolaylaştıracaktır.

Bu sebeple lütfen su sertlik derecesini buraya kaydediniz:

_____ °dH

Su sertlik derecesi fabrikada 14 °dH olarak ayarlanmıřtır.

- Evinizdeki suyun sertlik derecesini ayarlayınız ve OK ile onaylayınız.

Ardından uyarılar gosterilir.

Bu uyarılar OK ile onaylandıktan sonra duruma gore  Tuz doldurun ve  Parlaticı doldurun yetersiz ürün gostergeleri gorntlenir.

- Gerekli olması halinde tuz ve parlaticı doldurunuz (bkz. “İlk alıřtırma” – “Tuz” –“Parlaticı” blm).
- Bildirimleri OK ile onaylayınız.

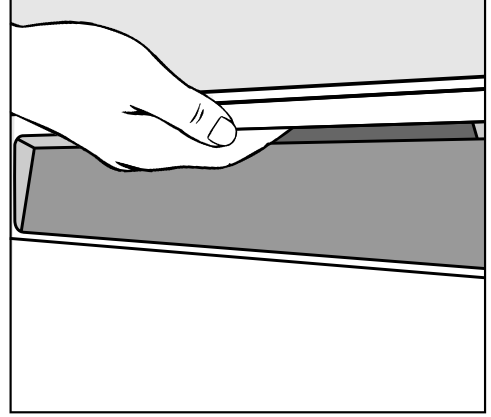
Ekranda, seçilmiř olan program kısa bir süre için gosterilir ve ilgili sensrl tuř yanar.

Duruma gore birkaç saniye için seçilen programın tahmini su tüketimi gosterilir. Ardından ekranda seçili program için tahmini program süresi gosterilir.

Kapaėın açılması

Bazı programlarda, kurutmayı iyileřtirmek için kapak otomatik olarak bir miktar açılır.

Bu fonksiyonu devre dıřı bırakmanız mümkündür.



- Kapaėı açmak için kulpundan kavrayıp çekiniz.
- Kapaėı çekerek kilitleme tertibatından tamamen çıkarınız.

“AutoOpen” fonksiyonu etkinleřtirilmiyse, program sona erdiėinde kapak kilit sürgüsü geri çekilir.

Teknik bir arıza ortaya çıkmaması için kapak kilit sürgüsünü, geri çekilirken tutmayınız.

Kapaėı makine çalıřırken açarsanız yıkama fonksiyonları otomatik olarak duraklatılır.

tr - İlk alıřtırma

⚠ Sıcak su nedeniyle hařlanma tehlikesi.

Bulařık makinesi çalıřırken içindeki su çok ısınabilir.

Bu nedenle makinenin çalıřması sırasında kapađı açarken çok dikkatli olunuz.

⚠ Otomatik açılan kapak sonucu yaralanma tehlikesi.

Kapak, programın sonunda otomatik olarak açılabilir.

Kapađın açılma alanında hiçbir Őey olmamasını sađlayınız.

Kapađın kapatılması

- Sepetleri içeri itiniz.
- Kapađı kapak kilidi kenetlenene kadar bastırınız.

⚠ Kapanan kapak sonucu sıkıřma tehlikesi.

Kapađı kapatırken parmađınız sıkıřabilir.

Kapađın kapanma alanına elinizi sokmayınız.

Tuz doldurma

⚠ Uygun olmayan tuz türleri sonucu hasar.

Bazı tuz türleri suda çözülmeyen maddeler içerdiđinden su yumuřatma sisteminin bozulmasına sebep olabilir.

Sadece zel, mümkünse iri taneli tuzları veya suyu alınmiř diđer benzeri saf tuzları kullanınız.

⚠ Su yumuřatma sisteminde deterjan sonucu hasar.

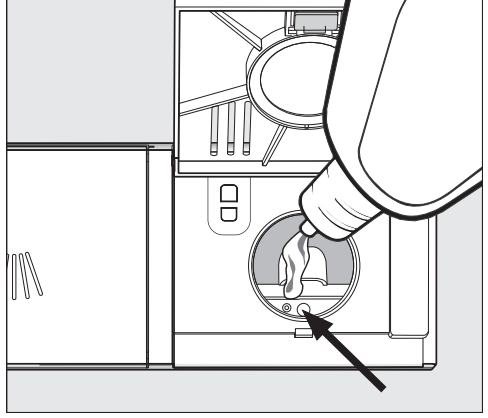
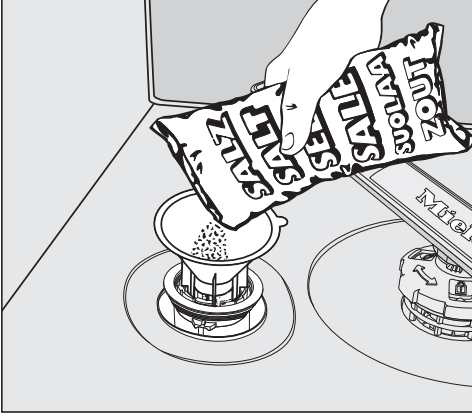
Deterjan su yumuřatma sistemine zarar verir.

Deterjanı (sıvı deterjanı da) tuz haznesine doldurmayınız.

İlk tuz doldurma iřleminden önce tuzun çözülebilmesi için tuz haznesine yaklařık 2 litre su koyunuz.

Makineyi iřletime aldıktan sonra tuz haznesinde her zaman yeterli miktarda su bulunacaktır.

- Alt sepeti yıkama kabininden dıřarı çıkarınız ve tuz haznesinin kapađını açınız.
- Tuz haznesine önce yaklařık 2 litre su doldurunuz.



- Haznenin ağzına doldurma hunisini yerleştiriniz ve hazne doluncaya kadar tuz koyunuz. Tuz haznesi tuz türüne bağlı olarak en fazla 2 kg tuz alabilir.
- Doldurma alanını tuz kalıntılarından arındırınız. Ardından kapağı tuz haznesine sıkıca takınız.

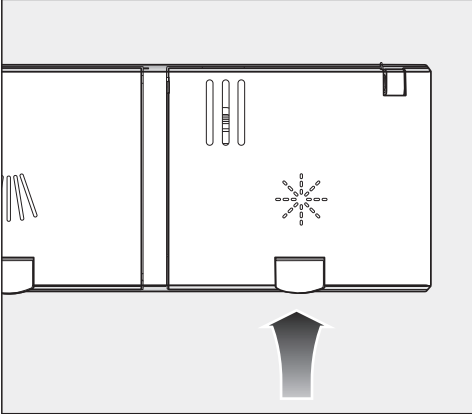
- Sadece, yatay olarak açık kapakta doluluk seviyesi göstergesi (ok işareti) koyu renk oluncaya kadar parlaticı doldurunuz.

Parlaticı haznesi yaklaşık 110 ml alır.

- Kapağı belirgin bir şekilde kenetlenecek şekilde kapatınız, aksi takdirde yıkama sırasında parlaticı haznesine su girebilir.
- Takip eden programda güçlü bir köpük oluşmasını önlemek için doldururken dökülen parlaticıyı iyice siliniz.

İdeal bir yıkama sonucu için parlaticı dozunu ayarlayabilirsiniz.

Parlaticının doldurulması



- Parlaticı haznesinin * kapağındaki sarı tuşu yukarı kaldırınız.

Kapak açılır.

Kullanım alanı

Deterjan, kullanım ortamına göre seçilmelidir. **Endüstri ortamında** kullanım durumunda, endüstriyel deterjanların kullanılması önerilir.

Endüstriyel kullanıma yönelik bulaşık makineniz için toz ve sıvı deterjanları ve de başka işlem kimyasallarını, kolay ve rahat bir şekilde Miele İnternet sayfasından sipariş edebilirsiniz:

<https://shop.miele-professional.de/pro-care-shine/>



Evsel ortamda kullanım için, örneğin Miele ürün gamında bulunan bulaşık deterjanları tavsiye edilir.

Evsel ortamda kullanıma yönelik bulaşık makineniz için toz deterjanları ve de diğer sarf malzemelerini, rahat ve kolay bir şekilde Miele@mobile uygulaması üzerinden veya Miele İnternet sayfasından sipariş edebilirsiniz:

<https://www.miele.de/haushalt/produktauswahl-miele-spuelmittel>



Toz deterjanlar ve tablet deterjanlar

Kapak dozaj cihazında sadece toz veya tablet deterjan kullanınız.

Sadece yeterince hızlı çözülen tablet deterjanlar kullanınız.

Uygun tabletleri Miele deterjan ürün gamında bulabilirsiniz. Çok işlevli deterjanlar (hem temizleme işlevine hem de parlatma ve su yumuşatma işlevlerine sahip tabletler) kullanıldığında, kısa program süreleri nedeniyle ve su kalitesine bağlı olarak, ayrıca (düşük oranlarda) parlatıcı ve tuz da kullanılması tavsiye edilir.

- Toz veya tablet deterjanı deterjan haznesinin bölmesine doldurunuz veya koyunuz.

Deterjan dozajı

Deterjan haznesi 50 ml deterjan alır.

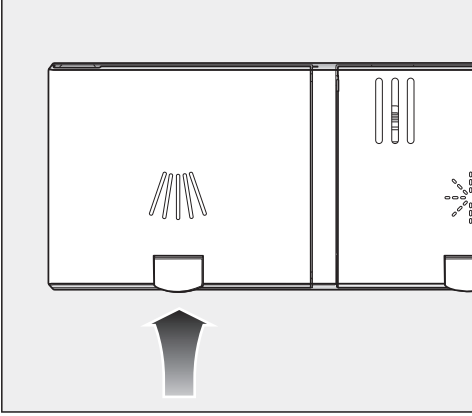
Deterjan haznesinde, dozaja yardımcı olacak işaretler bulunur: 20, 30, max (maks). Bu işaretler, yatay olarak açık kapakta ml cinsinden yaklaşık dolum miktarını ve azami doldurma yüksekliğini belirtir.

Bunlar toz deterjan durumunda, üreticiye ve tane boyutuna bağlı olarak, yaklaşık dolum miktarını gram cinsinden verir.

- Deterjan dozajına ilişkin olarak deterjan ambalajındaki uyarıları dikkate alınız.
- Aksi belirtilmemişse, deterjan haznesine bir tablet ya da bulaşıkların kirlilik derecesine bağlı olarak 20 ile 30 ml arası deterjan koyunuz.

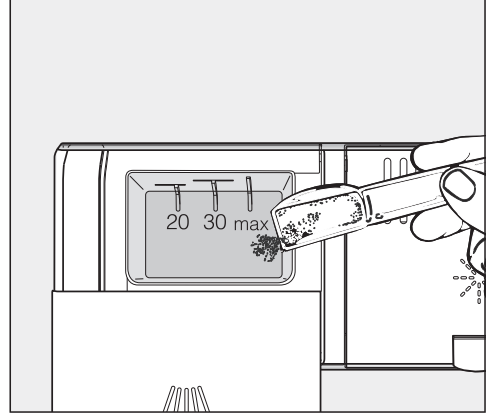
Tavsiye edilenden daha az deterjan kullanırsanız, bulaşıklar tam temizlenmeyebilir.

Deterjanın doldurulması



- Deterjan haznesinin /\\ kapağındaki sarı tuşu yukarı kaldırınız.

Kapak açılır.
Bir program sona erdiğinde kapak da açılmış olur.





- Deterjanı deterjan haznesine doldurunuz.
- Deterjan haznesinin kapağını belirgin bir şekilde kenetlenecek şekilde kaydırınız.


Sıvı deterjan

Bulaşık makinesi, talep edilmesi halinde sıvı deterjanlar için harici bir dozaj pompası (DOS modülü) ile donatılabilir.

Özel kirlerde ve sıvı deterjan dozajında, deterjanın mevcut koşullara en iyi şekilde uyartılabilmesi için Miele yetkili servisine başvurunuz.

Bulaşık makinesinin gücünün açılması

- Püskürtme kollarının serbestçe dönüp dönmediklerini kontrol ediniz.
- Kapağı kapatınız.
- Eğer kapatılmışsa su musluğunu açınız.
-  sensörlü tuşuna dokununuz. Öncesinde bulaşık makinesinin gücü 1 dakikadan daha uzun bir süre kapalı kaldıysa,  sensörlü tuşuna biraz daha uzun dokunmanız gereklidir (silme koruması).

Ekranda, kısa bir süre için  ECO programı gösterilir ve ilgili sensörlü tuş yanar.

Ardından duruma göre birkaç saniye boyunca seçilen programın tahmini enerji ve su tüketimi gösterilir. Son olarak, ekran seçilen program için tahmini süre göstergesine geçer.

Start sensörlü tuşu yanıp söner.

Program seçimi

Program seçimini, bulaşığın türü ve kirlilik derecesine göre yapınız.

“**Program tablosu**” bölümünde programlar ve bu programların kullanım alanları açıklanmıştır.

- İsteddiğiniz programın sensörlü tuşuna dokununuz.

Seçilen programın sensörlü tuşu yanar.







Şimdi program seçeneklerini belirleyebilirsiniz.

Program seçenekleri belirlendiyse, karşılık gelen sensörlü tuşlar yanar.

Program süresi göstergesi

Program başlamadan önce ekranda seçilen programın tahmini süresi gösterilir. Program çalışırken, program sonuna kadar kalan süre gösterilir.

İlgili program aşaması bir sembol ile belirtilir:

-  Ön yıkama/Yumuşatma
-  Yıkama
-  Ara durulama
-  Son durulama
-  Kurutma
-  Son

Süre bilgisi aynı program için farklılık gösterebilir. Bu, örneğin makineye gelen suyun sıcaklığına, su yumuşatma sisteminin yumuşatma döngüsüne, deterjan türüne, bulaşık miktarına ve bulaşıkların kirlilik derecesine bağlıdır.

Bir programı ilk kez seçiyorsanız, soğuk su bağlantısı için ortalama program süresine karşılık gelen bir süre değeri gösterilir.

Programın çalışması sırasında kumanda sistemi makineye gelen suyun sıcaklığına ve bulaşık miktarına göre süreyi yeniden hesaplar ve düzeltir.


Programın başlatılması

- **Start** sensörlü tuşuna dokununuz. Öncelikle ekranda gösterilen bildirimleri OK ile onaylayınız.

Program başlar.

Start sensörlü tuşu yanar.

Bir programın çalışması sırasında, OK ile çalışan programın adını görüntüleyebilirsiniz.


 Sıcak su nedeniyle haşlanma tehlikesi.

Bulaşık makinesi çalışırken içindeki su çok ısınabilir.

Bu nedenle makinenin çalışması sırasında kapağı açarken çok dikkatli olunuz.

Program sonu

Program sona erdiğinde duruma göre sinyal sesleri duyulur.

Ekranda  Son bildirim gösterildiğinde program sona ermiş demektir.

“AutoOpen” fonksiyonu etkinleştirilirse, bazı programlarda kapak otomatik olarak bir miktar açılır. Bu şekilde daha iyi bir kurutma elde edilir.

Tüketim programlama fonksiyonu etkinleştirilirse, şimdi sona eren programın gerçek enerji ve su tüketimini görüntüleyebilirsiniz.

Program sona erdikten sonra kurutma fanı birkaç dakika daha çalışır.




Su buharı sonucu hasar.

Program sona erdikten sonra kapağı açarsanız ve fan çalışmıyorsa, su buharı hassas tezgah kenarlarına hasar verebilir.



Otomatik kapak açma özelliğini devre dışı bıraktıysanız ve buna rağmen program sonunda kapağı açmak istiyorsanız, kapağı tamamen açınız.

Bulaşık makinesinin gücünün kapatılması

- Bulaşık makinesinin gücünü istediğiniz zaman  sensörlü tuşu ile kapatabilirsiniz.

Çalışmakta olan bir zamanlayıcıyı da makinenin gücünü kapatarak iptal edebilirsiniz.

Bir program çalışırken bulaşık makinesinin gücünü kapatırsanız, program iptal edilir.

- Cihazın gücünü kapat uyarısını *OK* ile onaylayınız.
-  sensörlü tuşuna dokunduysanız ancak programı iptal etmek istemiyorsanız, ekranda  tuşu ile Cihaz gücünü kapatma seçeneğini seçiniz ve *OK* ile onaylayınız.












Dışarı akan su sonucu hasar.

Dışarı akan su hasarlara yol açabilir.

Bulaşık makinesi, örneğin tatile çıktığında, uzun süre gözetim altında olmayacaksa güvenlik amacıyla su musluğunu kapatınız.

tr - Program tablosu

Program	Uygulama	Deterjan
		Aşağıdaki bilgiler Miele temizlik ürünlerine ilişkindir. Üretici tarafından verilen bilgileri dikkate alınız!
		Deterjan haznesi  ¹⁾
 Kısa	Yeni, çok yapışmamış yemek kalıntıları için.	20–25 g veya 1 tablet
 Üiversal	Normal, hafif kurumuş yemek kalıntılarında.	20–25 g veya 1 tablet
 Yoğun	Yanmış, güçlü bir şekilde yapışmış, kurumuş, nişasta veya protein içeren ¹⁾ yemek kalıntıları için	20–25 g veya 1 tablet
 Plastik	Özel plastik programı.	20–25 g veya 1 tablet
 Bardak	Özel bardak programı	20–25 g veya 1 tablet
 Hijyen	Hijyen gerektiren bulaşıklar için özel Hijyen programı	20–25 g veya 1 tablet
 Ön Yıkama (soğuk)	Bir programın sonuna kadar çalıştırılmasının henüz işe yaramayacağı, çok kirli bulaşıkların örneğin kirlerin önceden temizlenmesi ve çok fazla kurumanın önlenmesi için çalkalanmasına yöneliktir.	
 ECO *)	Normal, hafif kurumuş yemek kalıntıları için uzun çalışma süreli enerji tasarrufu programı.	20–25 g veya 1 tablet

*) Bu program, normal kirli bulaşıklar için enerji ve su tüketimi açısından en verimli programdır. (değiştirilmesi mümkün olmayan, sabit program akışı)

¹⁾ bkz. "Deterjan" bölümü

tr - Teknik veriler

Model	Normal
Bulaşık makinesi	PFD 100 SmartBiz
Solo cihaz yüksekliği	845 mm (+ 35 mm konumu değiştirilebilir)
Genişlik	598 mm
Solo cihaz derinliği	600 mm
Ağırlık	En fazla 60 kg
Gerilim	
Bağlantı değeri	bkz. tip etiketi
Sigorta	
Kapalı durumda güç tüketimi	0,4 W
Kapatılmamış durumda güç tüketimi	5,0 W
Ağ bekleme modu	0,9 W
Frekans bandı	2,4000–2,4835 GHz
Maksimum iletim gücü	< 100 mW
Su bağlantısı basıncı	50–1.000 kPa
Soğuk veya sıcak su bağlantısı	En fazla 60 °C
İşlenmemiş suyun sertlik derecesi	En fazla 36 °dH
Pompalama yüksekliği	En fazla 1,0 m
Pompalama uzunluğu	En fazla 4,0 m
Ortam sıcaklığı	5 °C ile 40 °C arası
Bağıl nem	
Maksimum	31 °C sıcaklığa kadar % 80
Doğrusal olarak azalan	40 °C sıcaklığa kadar % 50
Güç kablosu	Yakl. 1,7 m
Kapasite	13 kişilik yemek takımı
Gürültü emisyon değerleri	
Ses gücü seviyesi LwA	46 dB (A)
Ses basıncı seviyesi LpA	34,1 dB (A)
Verilen test işaretleri	VDE, EMU Frekans Koruma
CE işareti	2006/42/AT Makine Emniyeti Yönetmeliği
Üretici adresi	Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Almanya

Miele

Ελλάδα:

ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ
Λεωφ. Μεσογείων 257
15451 Ν.Ψυχικό, Αθήνα
801 222 4444 (αστική χρέωση πανελλαδικά)
210 679 4444 (από κινητό)
Fax: 210 679 4400
e-mail: miele@miele.gr
www.miele.gr

България:

МИЛЕ БЪЛГАРИЯ ЕООД
Ул. Бяла черква №24, гр.София, 1408
Тел: + 359 2 426 00 89, + 359 882 391 073
Имейл адрес: info@miele.bg, Интернет: www.miele.bg

România:

SC Miele Appliances SRL
Piața Presei Libere, nr. 3-5, București
Clădirea City Gate, Turnul sudic, parter
Telefon 021 352 07 77 / 78 / 79, Fax 021 352 07 76
E-mail info@miele.ro

Србија:

MIELE d.o.o.
Balkanska 2, 11000 Beograd
Telefon: +381 22 77 111
e-mail: info@miele.rs, Internet: www.miele.rs

Türkiye:

Miele Elektrikli Aletler Dış Ticaret ve Pazarlama Ltd. Şti
Seba Office Bulvarı, Ayazağa Mah. Mimar Sinan Sok No:21 D:53
34396 Sarıyer / İstanbul / Türkiye
Tel: 0212 3907100
Müşteri Hizmetleri: 444 11 22
E-Mail: info@miele-tr.com
Internet: www.miele.com.tr

EEE yönetmeliğine uygundur

Manufacturer: Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Germany